

# Extrablame

Stufe a Pellet



**POÊLES À PELLETS**

**Manuel utilisateur**

**DELIZIA**

Lire attentivement les instructions avant toute installation, utilisation et maintenance.

Le manuel d'instructions fait partie intégrante du produit.





## **Félicitations ! Vous êtes maintenant propriétaire d'un poêle à pellets Extraflame !**

Le poêle à pellets Extraflame est une solution optimale de chauffage, issue de la technologie la plus avancée, de qualité impeccable, au design moderne, créé dans le but de vous faire redécouvrir l'agréable sensation que la chaleur d'une flamme peut donner à votre foyer, et ce en toute sécurité.

Ce manuel vous apprendra à utiliser correctement votre poêle; nous vous prions donc de le lire entièrement, avec attention, avant de l'utiliser.

### **IMPORTANT**

Assurez-vous que le revendeur remplisse l'espace ci-dessous, prévu pour les données du spécialiste autorisé: il vous sera utile, au cas où vous rencontriez quelque problème lors de l'utilisation de votre nouveau poêle à pellets.

### **SPECIALISTE AUTORISÉ'**

USINE \_\_\_\_\_  
M. \_\_\_\_\_  
RUE \_\_\_\_\_ NR. \_\_\_\_\_  
C.P. \_\_\_\_\_ VILLE \_\_\_\_\_ PROV. \_\_\_\_\_  
TEL. \_\_\_\_\_ FAX \_\_\_\_\_

Tous les produits Extraflame sont construits selon les directives suivantes:

- ❖ **89/106 CEE (Produits de Construction)**
- ❖ **89/366 CEE (Directive CEM)**
- ❖ **2004/108 CE (Directive CEM)**
- ❖ **2006/95 CE (Directive Basse Tension)**

Et selon les normes:

- ❖ **EN 14785**
- ❖ **EN 60335-1**
- ❖ **EN 60335-2-102**
- ❖ **EN 61000-3-2**
- ❖ **EN 61000-3-3**
- ❖ **EN 50366**
- ❖ **EN 55014-1**
- ❖ **EN 55014-2**





# Index

<b>Chapitre 1</b>	
<b>MISES EN GARDE ET SÉCURITÉ.....</b>	<b>7</b>
<b>Chapitre 2</b>	
<b>CARACTERISTIQUES TECHNIQUES .....</b>	<b>8</b>
<b>Chapitre 3</b>	
<b>LES PELLETS : QU'EST-CE QUE C'EST ?.....</b>	<b>10</b>
STOCKAGE DES PELLETS .....	10
CHARGEMENT DES PELLETS .....	10
<b>Chapitre 4</b>	
<b>DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ.....</b>	<b>11</b>
RUPTURE DU VENTILATEUR DE DIFFUSION DE L'AIR CHAUD .....	11
RUPTURE DE L'ASPIRATEUR D'ÉVACUATION DES FUMÉES .....	11
RUPTURE DU MOTEUR DE CHARGEMENT DES PELLETS .....	11
ABSENCE D'ALLUMAGE .....	11
PANNE TEMPORAIRE DU RÉSEAU ÉLECTRIQUE .....	11
SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE.....	11
SÉCURITÉ DE L'ÉVACUATION DES FUMÉES .....	11
SÉCURITÉ TEMPÉRATURE DES PELLETS .....	11
<b>Chapitre 5</b>	
<b>INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET INSTALLATION .....</b>	<b>12</b>
GLOSSAIRE .....	12
INSTALLATION.....	13
INSTALLATIONS ADMISES .....	13
INSTALLATIONS NON ADMISES .....	13
CONNEXION AU SYSTÈME D'ÉVACUATION DES FUMÉES.....	14
CANALISATION DES FUMÉES OU RACCORDS .....	14
CHEMINÉE OU CONDUIT DE FUMÉES INDIVIDUEL.....	15
CONNEXION DE L'APPAREIL AU CONDUIT DE FUMÉES ET ÉVACUATION DES RÉSIDUS DE LA COMBUSTION.....	17
TÊTE DE CHEMINÉE.....	17
CONNEXION AUX PRISES D'AIR EXTERNES .....	18
ISOLATIONS, FINITIONS, REVÊTEMENTS ET RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ.....	18
RÉGLEMENTATIONS NATIONALES, RÉGIONALES, DÉPARTEMENTALES ET COMMUNALES .....	18
<b>Chapitre 6</b>	
<b>FONCTIONNEMENT DU PRODUIT .....</b>	<b>19</b>
PANNEAU DE COMMANDES.....	19
SÉLECTION DE LA LANGUE .....	19
RÉGLAGE DU JOUR ET DE L'HEURE ACTUELLE .....	20
INSTRUCTIONS DE BASE.....	20
ALLUMAGE .....	21
FONCTIONNEMENT DU POÊLE .....	21
FONCTIONNEMENT NORMAL .....	21
ARRÊT .....	22
<b>Chapitre 7</b>	
<b>TÉLÉCOMMANDE .....</b>	<b>23</b>



<b>Chapitre 8</b>	
<b>THERMOSTAT AMBIANT</b> .....	<b>24</b>
THERMOSTAT DIGITAL (DE SERIE).....	24
THERMOSTAT MECANIQUE (EN OPTION).....	24
INSTALLATION THERMOSTAT MECANIQUE (EN OPTION).....	24
FONCTIONNEMENT DU THERMOSTAT MECANIQUE.....	24
FONCTIONNEMENT DU THERMOSTAT MECANIQUE EN MODE STBY (A UTILISER AUSSI POUR ACTIONNEUR TELEPHONIQUE).....	25
<b>Chapitre 9</b>	
<b>PARAMETRES UTILISATEUR</b> .....	<b>26</b>
FONCTIONS MODALITE FOUR.....	26
MODALITÉ FOUR PELLETS.....	27
FONCTIONNEMENT NORMAL (SANS TIMER).....	27
FONCTIONNEMENT TEMPORISÉ (AVEC TIMER).....	27
MODALITÉ FOUR ÉLECTRIQUE.....	27
FONCTIONNEMENT NORMAL (SANS TIMER).....	28
FONCTIONNEMENT TEMPORISÉ (AVEC TIMER).....	28
PROGRAMMATEUR HEBDOMADAIRE.....	28
FONCTION TEMPERATURE JOUR-NUIT.....	31
REGLAGE DU CHARGEMENT PELLETS.....	32
<b>Chapitre 10</b>	
<b>NETTOYAGE</b> .....	<b>34</b>
RACCORDEMENT A LA CHEMINEE.....	35
<b>Chapitre 11</b>	
<b>DIVISION BRASIER</b> .....	<b>36</b>
<b>Chapitre 12</b>	
<b>SCHEMA ELECTRIQUE</b> .....	<b>37</b>
<b>Chapitre 13</b>	
<b>TABLEAUX AFFICHAGES PRODUIT</b> .....	<b>39</b>
<b>Chapitre 14</b>	
<b>GARANTIE</b> .....	<b>43</b>
<b>Chapitre 15</b>	
<b>CONTRÔLE QUALITÉ</b> .....	<b>45</b>

## MISES EN GARDE ET SÉCURITÉ

Les poêles produits dans nos ateliers sont fabriqués en veillant à la qualité de chaque élément afin de protéger aussi bien l'utilisateur que l'installateur contre tout éventuel accident. Nous recommandons donc au personnel technique autorisé de veiller tout particulièrement, après chaque intervention effectuée sur le produit, aux branchements électriques, surtout en ce qui concerne la partie dénudée des conducteurs, qui ne doit jamais dépasser de la plaque à bornes, afin d'éviter tout risque d'électrocution.

**L'installation et l'essai de première mise en service doivent être effectués par du personnel technique autorisé. Une déclaration de conformité aux normes en vigueur sera délivrée, sur place, à l'utilisateur qui veillera, ensuite, au bon fonctionnement de l'appareil, selon les prescriptions du fabricant, décrites dans ces modes d'emploi. Il faut tenir compte également des toutes les lois et règlements nationaux, régionaux, départementaux et communaux en vigueur dans le pays où est installé l'appareil.**

**En cas de non-respect de ces obligations, aucune responsabilité ne pourra être imputée à Extraflame S.p.A.**

Ce manuel d'instructions fait partie intégrante du produit: s'assurer qu'il accompagne toujours l'appareil, y compris en cas de cession à un autre propriétaire ou utilisateur, ou en cas de nouvelle installation, dans un autre emplacement. Si ce manuel devait être abîmé ou perdu, en demander un autre exemplaire au service d'assistance technique le plus proche.

Ce poêle doit être destiné à l'utilisation pour laquelle il a été réalisé. Toute responsabilité contractuelle ou extracontractuelle du fabricant, en cas de dommages causés à des personnes, animaux ou choses, dus à des erreurs d'installation, de réglage, d'entretien et d'utilisation incorrects, est exclue.

Après avoir ôté l'emballage, s'assurer que le contenu est intact et qu'il ne manque rien.

En cas contraire, s'adresser au revendeur où l'appareil a été acheté.

Toutes les composantes électriques qui constituent le poêle et qui en assurent le fonctionnement

correct, doivent être remplacés, en cas de besoin, par des pièces originales et uniquement par un centre d'assistance technique autorisé.

L'entretien du poêle doit être effectué au moins une fois par an, programmé en accord avec le service d'assistance technique.

### **Précautions afin de garantir la sécurité lors de l'utilisation:**

- ❖ L'utilisation du poêle par des enfants ou des personnes handicapées est strictement interdite.
- ❖ Ne pas toucher le poêle à pieds nus ou humides, ni avec des mains mouillées.
- ❖ Interdiction de toucher aux dispositifs de sécurité ou de réglage, sans l'autorisation ou les indications du fabricant.
- ❖ Ne pas tirer, débrancher, tordre, les câbles électriques qui sortent du poêle, même si celui-ci n'est pas branché au réseau d'alimentation électrique.
- ❖ Éviter de boucher ou obstruer les ouvertures d'aération du local d'installation : elles sont indispensables pour une combustion correcte.
- ❖ Ne pas abandonner aucun élément d'emballage à la portée des enfants ou de personnes handicapées, non assistés.
- ❖ Lorsque le produit est en état de marche, la porte du foyer doit rester toujours fermée.
- ❖ Éviter tout contact direct avec les parties de l'appareil qui, lors du fonctionnement, peuvent devenir brûlantes.
- ❖ Contrôler la présence éventuelle d'obstructions avant d'allumer un appareil avec une longue période d'inactivité.

Le poêle a été conçu pour être utilisé avec n'importe quelle condition climatique (même critique). Si le climat est particulièrement défavorable (vent fort, gel) les systèmes de sécurité pourraient se déclencher en provoquant l'arrêt du poêle.

Si cela se vérifie, contacter le service d'assistance technique et ne rien toucher (désactiver, désamorcer) concernant les systèmes de sécurité.

- ❖ Pour se prémunir contre un éventuel incendie du conduit de fumée, prévoir des extincteurs et, si nécessaire, appeler les sapeurs-pompiers.

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques	U.M.	Valeur
Poids	kg	215
Hauteur	mm	1329
Largeur	mm	549
Profondeur	mm	641
Diamètre du tuyau d'évacuation des fumées	mm	80
Diamètre du tuyau d'aspiration de l'air	mm	50
Volume de chauffage max	m <sup>3</sup>	225
Puissance thermique globale max.	kW	11.5
Puissance thermique utile max.	kW	9.8
- puissance utile fournie à l'air	kW	9.8
- puissance utile fournie à l'eau	kW	-
Puissance thermique utile min.	kW	3.0
- puissance utile fournie à l'air	kW	3.0
- puissance utile fournie à l'eau	kW	-
Consommation horaire combustible min.	kg/h	0.7
Consommation horaire combustible max.	kg/h	2.4
Capacité du réservoir	kg	~ 25
Tirage conseillé de la cheminée	Pa	~ 10
Tirage de la cheminée à la puissance thermique utile max.	Pa	12
Tirage de la cheminée à la puissance thermique utile min.	Pa	10
Puissance électrique nominale	W	2300
Tension nominale	Vac	230
Fréquence nominale	Hz	50
Diamètre du tuyau d'entrée/sortie de l'eau	"	-
Diamètre du tuyau de vidange automatique	"	-
Hauteur d'élévation de la pompe	m	-
Pression hydrique max. d'exercice admise	bar	-
CO mesuré à la puissance thermique utile max	%	0.005
CO mesuré à la puissance thermique utile min	%	0.060
Rendement à la puissance thermique utile max	%	83.3
Rendement à la puissance thermique utile max	%	86.5
Température du gaz de combustion à la puissance thermique utile max	°C	216.6
Température du gaz de combustion à la puissance thermique utile min	°C	103.2
Masse des gaz émis à la puissance thermique utile max	g/s	9.20
Masse des gaz émis à la puissance thermique utile min	g/s	5.22

Tests effectués en utilisant comme combustible des pellets de bois ayant un pouvoir calorifique de 4,9 kW/h/kg.

Les données reprises ci-dessus sont fournies à titre indicatif et n'engagent en rien. Le fabricant se réserve la faculté d'apporter toute modification nécessaire afin d'améliorer les performances du produit.

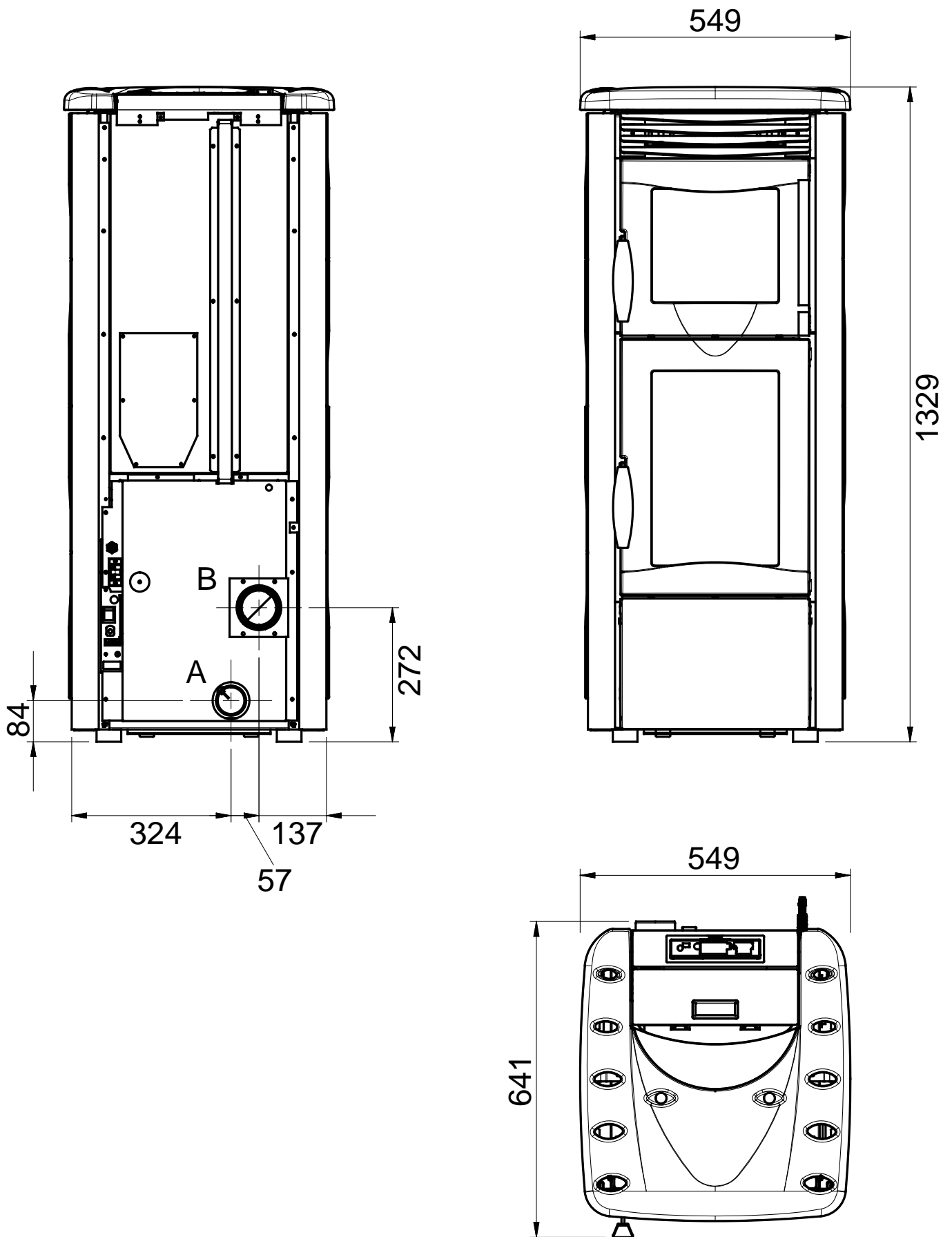


figure 2.1

## LES PELLETS : QU'EST-CE QUE C'EST ?

Les pellets sont des granulés obtenus par le compactage de sciures soumises à très haute pression. C'est-à-dire : des résidus de bois pur (sans vernis, ni colles !), déchets propres de scieries, menuiseries et autres ateliers travaillant le bois.

Ce type de combustible est absolument écologique, à partir du moment qu'aucun collant n'est utilisé pour le maintenir compact. En effet, la compacité des pellets s'obtient à partir d'une substance naturelle contenue dans le bois même: la lignite.

Il s'agit, donc, d'un combustible écologique exploitant au maximum tous les résidus du bois, qui présente, en plus, plusieurs avantages techniques.

Alors que le bois en bûches développe une puissance calorifique de 4,4 kW/kg. (à 15% d'humidité, après 18 mois de stockage, environ), celle des pellets est de 5,3 kW/kg. La densité des pellets est de 650 kg/m<sup>3</sup> et leur teneur en eau représente 8% de leur poids. Pour cette raison, il n'est pas nécessaire de faire sécher les pellets pour obtenir un rendement calorifique satisfaisant.

Les pellets utilisés devront être conformes aux caractéristiques décrites dans les normes:

- ❖ Ö-Norm M 7135
- ❖ DIN plus 51731
- ❖ UNI CEN/TS 14961

Extraflame recommande toujours l'utilisation de pellets de 6 mm. de diamètre pour ses propres produits.



**AVERTISSEMENTS!!!**

L'UTILISATION DE PELLETS DE MAUVAISE QUALITE OU DE N'IMPORTE QUEL AUTRE MATERIEL ENDOMMAGE LE FONCTIONNEMENT DE VOTRE POELE ET PEUT CAUSER LA CESSATION DE LA GARANTIE ET DE LA RESPONSABILITE DU FABRICANT.

### STOCKAGE DES PELLETS

Afin de garantir une combustion optimale, stocker les pellets à l'abri de l'humidité.

### CHARGEMENT DES PELLETS

Pour le chargement des pellets, ouvrir le couvercle qui se trouve sur la partie supérieure du poêle et vider le sachet contenant les pellets et veillant à ne pas trop le remplir.

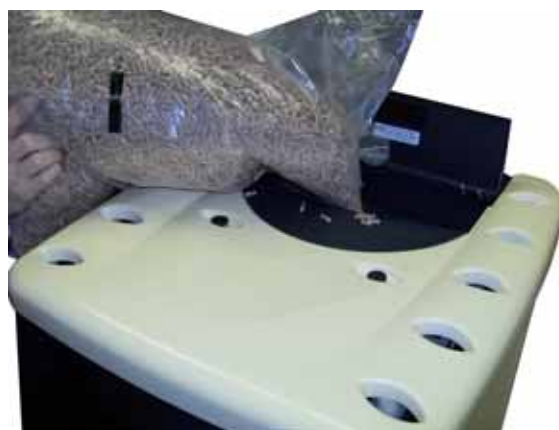


figure 3.1

## DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

### RUPTURE DU VENTILATEUR DE DIFFUSION DE L'AIR CHAUD

Si la ventilation se bloquait pour n'importe quelle raison, le poêle s'arrêterait automatiquement, évitant ainsi la surchauffe.

### RUPTURE DE L'ASPIRATEUR D'ÉVACUATION DES FUMÉES

Si l'aspirateur se bloque, la carte électronique arrête immédiatement l'alimentation des pellets.

### RUPTURE DU MOTEUR DE CHARGEMENT DES PELLETS

Si le motoréducteur s'arrête, la poêle continue à fonctionner jusqu'à atteindre le niveau minimum de refroidissement.

### ABSENCE D'ALLUMAGE

Si au cours de la phase d'allumage la flamme ne se développe pas, l'appareil procède automatiquement à une autre tentative d'allumage, cette fois cependant sans charger les pellets.

Si dans ce cas non plus, la flamme ne se développe pas, l'appareil indiquera sur l'afficheur "**ALLUMAGE RATÉ**". Au moment de tenter un autre allumage, la machine indiquera sur l'afficheur "**ATTENTE REFROIDIS**". **Cette fonction rappelle qu'avant d'effectuer un allumage, il faut s'assurer que le brasier soit complètement dégagé et propre.**

### PANNE TEMPORAIRE DU RÉSEAU ÉLECTRIQUE

Après une brève coupure de courant, le poêle se rallume automatiquement. Lors de la panne, il pourrait dégager, à l'intérieur du local, quelques faibles fuites de fumée, pendant quelques minutes.

CE DÉSAGRÉMENT ACCIDENTEL, BÉNIN, NE PRÉSENTE AUCUN RISQUE.

### SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

Le poêle est protégé contre toutes variations brusques de courant par un fusible général, qui se trouve à l'arrière du poêle (250V, 2A, retardé).

### SÉCURITÉ DE L'ÉVACUATION DES FUMÉES

Un pressostat électronique arrête le fonctionnement du poêle et déclenche une alarme.

### SÉCURITÉ TEMPÉRATURE DES PELLETS

En cas de surchauffe dans le réservoir à pellets, ce dispositif arrête le fonctionnement du poêle; le réarmement, manuel, doit être effectué par un technicien autorisé.

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET INSTALLATION

L'installation doit être conforme aux normes suivantes:

- ❖ UNI 10683 (2005) *générateurs de chaleur alimentés au bois ou autres combustibles solides: installation.*

Les cheminées doivent être conformes à:

- ❖ UNI 9731 (1990) *cheminées: classification selon la résistance thermique.*
- ❖ EN 13384-1 (2006) *méthode de calcul des caractéristiques thermiques et fluïdo-dynamiques des cheminées.*
- ❖ UNI 7129 point 4.3.3 *dispositions, normative locale et prescriptions des sapeurs pompiers.*
- ❖ UNI 1443 (2005) *cheminées: exigences générales.*
- ❖ UNI 1457 (2004) *cheminées: tuyauteries internes en terre cuite et céramique.*

## GLOSSAIRE

### APPAREIL À FOYER FERMÉ

Générateur de chaleur à combustion, fermé, dont la flamme n'est pas accessible de l'extérieur et dont l'ouverture n'est admise, pendant l'emploi, que pour le chargement du combustible.

### BIOMASSE

Quantité de matières ou matériaux d'origine biologique, non fossilisée, n'appartenant pas au règne minéral.

### BIOCOMBUSTIBLE

Combustible directement ou indirectement dérivé à partir d'une biomasse.

### CHEMINÉE

Conduit vertical dont le but est de recueillir, canaliser et expulser, à une hauteur convenable du sol, les résidus gazeux de la combustion, provenant d'un seul appareil.

### CANALISATION DES FUMÉES OU « CANALISATION DE RACCORD »

Tuyau, ou élément de connexion entre un appareil générateur de chaleur et une cheminée pour l'évacuation des résidus gazeux de la combustion.

### ISOLATION

Ensemble de matériaux et de précautions, utilisés pour empêcher la transmission de chaleur à travers une paroi séparant deux, ou plusieurs milieux à températures différentes.

### TÊTE DE CHEMINÉE

Dispositif placé au sommet de la cheminée, ou terminal de conduit, prévu pour faciliter la dispersion des résidus gazeux de la combustion dans l'atmosphère.

### CONDENSAT, CONDENSATION

Partie des gaz de combustion passant à l'état liquide, qui se forment et suintent le long des parois d'un conduit de fumées, lorsque sa température devient inférieure ou égale au point de rosée de l'eau.

### GÉNÉRATEUR DE CHALEUR

Appareil qui permet de produire de l'énergie thermique (chaleur) à travers la transformation rapide (dite combustion) de l'énergie chimique propre au combustible.

### VANNE

Mécanisme particulier d'un robinet, apte à modifier la résistance dynamique des gaz de combustion.

## **SYSTÈMES D'ÉVACUATION DES FUMÉES**

Tuyauterie complexe pour l'évacuation des fumées, indépendante de l'appareil de chauffe, constituée par : le raccord au générateur, la canalisation des fumées intermédiaire, le conduit de fumées indépendant (ou cheminée) et son terminal, dit « tête de cheminée ».

### **TIRAGE FORCÉ**

Circulation d'air produite par le ventilateur actionné par moteur électrique.

### **TIRAGE NATUREL**

Tirage qui se produit dans une cheminée/tuyau d'évacuation de la fumée comme conséquence de la différence de masse volumique entre les fumées (chaudes) et l'air atmosphérique environnant, sans l'aide d'aucun mécanisme d'aspiration installé dans son intérieur ou à son sommet.

### **ZONE D'IRRADIATION**

Zone immédiatement adjacente au foyer, dans laquelle se répand la chaleur produite par la combustion. Éloigner ou protéger tout objet ou matériau à risque de combustion de son entourage.

### **ZONE DE REFOULEMENT**

Zone en dépression atmosphérique dans laquelle peut se vérifier une fuite de gaz de combustion, sortant de l'appareil, vers l'intérieur du local d'installation et autres pièces adjacentes.

## **INSTALLATION**

L'installation doit être précédée de la vérification du correct positionnement des cheminées/ conduits de fumées et des terminaux de déchargement des appareils, en considérant:

- ❖ les interdictions d'installation,
- ❖ les distances légales admises,
- ❖ les limitations imposées par les règlements administratifs locaux ou autres prescriptions spéciales des autorités,
- ❖ les limitations conventionnelles dérivant du règlement du bâtiment, des servitudes ou des contrats.

## **INSTALLATIONS ADMISES**

Dans le local où doit être installé le générateur de chaleur peuvent préexister ou être installés uniquement des appareils étanches, dont le fonctionnement ne puisse créer aucune dépression dans le local d'installation, par rapport à son environnement externe (tirage inversé !).

Uniquement dans les locaux de cuisson (cuisines) sont tolérés des fourneaux et leurs hottes, mais sans ventilateurs d'aspiration forcée.

## **INSTALLATIONS NON ADMISES**

Dans le local destiné à accueillir le générateur de chaleur ne doivent pas préexister, ni être installées:

- ❖ des hottes, avec ou sans ventilateur d'aspiration,
- ❖ des bouches de ventilation d'un réseau collectif.

Si lesdites installations devaient se trouver en exercice dans des locaux adjacents, communicants et susceptibles de dépressions réciproques, l'emploi simultané d'un générateur de chaleur, y installé, est interdit (danger d'inversion du tirage !).

## CONNEXION AU SYSTÈME D'ÉVACUATION DES FUMÉES

### CANALISATION DES FUMÉES OU RACCORDS

Pour le montage des canalisations de fumées on doit utiliser des éléments en matériaux non combustibles, aptes à résister aux exhalations chaudes et aux condensats corrosifs de la combustion.

L'emploi de tuyaux métalliques flexibles et en fibrociment, pour la connexion intermédiaire des appareils à leur conduit de fumées, y compris aux conduits de fumées préexistants, est interdit.

Il doit y avoir une solution de continuité entre la canalisation de la fumée, intermédiaire, et le conduit de fumées propre au bâtiment, afin que ce dernier ne soit pas directement connecté au générateur.

Les canalisations des fumées ne doivent jamais traverser aucun local interdit à l'installation d'appareils à combustion.

Le montage des canalisations d'évacuation doit garantir l'étanchéité aux fumées, limiter la formation de condensations et éviter leur suintement dans l'appareil de chauffe.

Il faut éviter, ou limiter au maximum, tout montage de canalisations de fumées horizontal.

Si les orifices d'évacuation se trouvent au plafond ou sur une paroi, en position désaxée par rapport à l'appareil, les angles de déviation des tuyaux, pour les rejoindre, doivent être inférieurs à 45° (voir figure ci-dessous).

Pour les appareils générateurs de chaleur, munis de ventilateur électrique pour l'expulsion des fumées, c.-à-d. pour

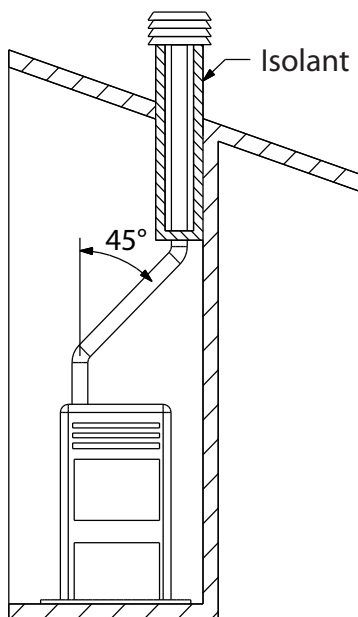


figure 5.1

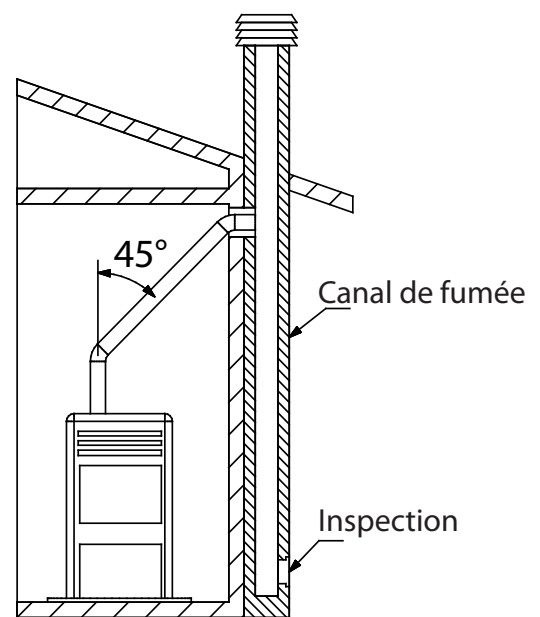


figure 5.2

tous les produits Extraflame, on doit respecter les instructions suivantes:

- ❖ Les tronçons d'évacuation horizontaux doivent avoir une pente minimale, de 3%, en élévation vers la sortie.
- ❖ La longueur des tronçons d'évacuation horizontaux doit être minime et, en tout cas, inférieure à 3 mètres.
- ❖ Le nombre de coudes, y compris la présence d'un élément en "T", ne doit pas être supérieur à 4 pièces (dès 4 coudes, il faudra utiliser une tuyauterie à double paroi, de diamètre min. 120 mm).

En tout cas, les canalisations d'évacuation doivent être étanches aux gaz de combustion et aux suintements de la condensation ; afin d'éviter toute condensation importante, une isolation des canalisations, soumises au froid et externes au local, s'impose. Tout élément en contre-pente est interdit. Toute canalisation de fumée doit être ramonable et permettre la récupération des suies brossées. Toute canalisation de fumée doit être à section constante. Des changements de section sont admis, à la rigueur, uniquement au point de connexion avec le conduit des fumées. Il est interdit de faire passer à l'intérieur des cheminées, même surdimensionnées, toute autre tuyauterie ou canalisation d'adduction d'air. Tout dispositif de régulation manuelle du tirage, sur les appareils à

tirage forcé, est interdit.

## CHEMINÉE OU CONDUIT DE FUMÉES INDIVIDUEL

La cheminée ou conduit de fumées doit répondre aux conditions suivantes:

- ❖ être étanche aux résidus de la combustion, imperméable et isolé/e de façon appropriée, selon les prescriptions d'emploi;
- ❖ être réalisé/e avec des matériaux aptes à résister aux normales sollicitations mécaniques, à la chaleur, à l'action des résidus de la combustion et aux éventuelles condensations;
- ❖ suivre un parcours montant, tendant toujours à la verticale, avec des déviations de l'axe inférieures à 45°.
- ❖ toujours se trouver à la distance de sécurité prescrite de tous matériaux combustibles ou inflammables, sans contact avec ces derniers et/ou gainé/e d'un isolant approprié.
- ❖ L'appareil doit être installée sur un sol capable de supporter son poids. Si la construction existante ne remplit pas cette condition, adopter les mesures nécessaires (ex. plaque de distribution de charge);

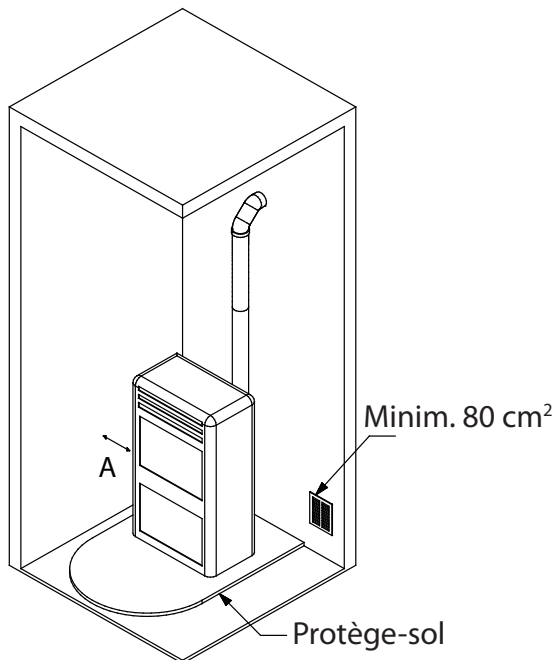


figure 5.3

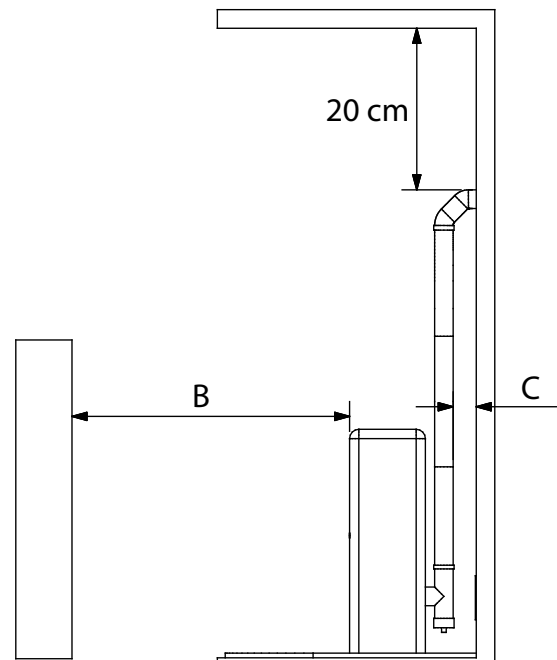


figure 5.4

RÉFÉRENCES	Objets combustibles	Objets non combustibles
A	200	100
B	1500	750
C	200	100

- ❖ avoir une section interne préférentiellement circulaire: les sections carrées ou rectangulaires doivent avoir les angles internes arrondis, d'un rayon supérieur à 20 mm.
- ❖ garder une section interne constante, dégagée et indépendante.
- ❖ garder un rapport inférieur à 1,5 entre côtés en cas de sections rectangulaires.

On conseille l'aménagement d'un bassin de dépôt et de récolte des résidus solides et des condensats éventuels, placé sous le point d'embranchement à la cheminée qui devra pouvoir être facilement ouvert par un portillon étanche pour en permettre l'inspection.

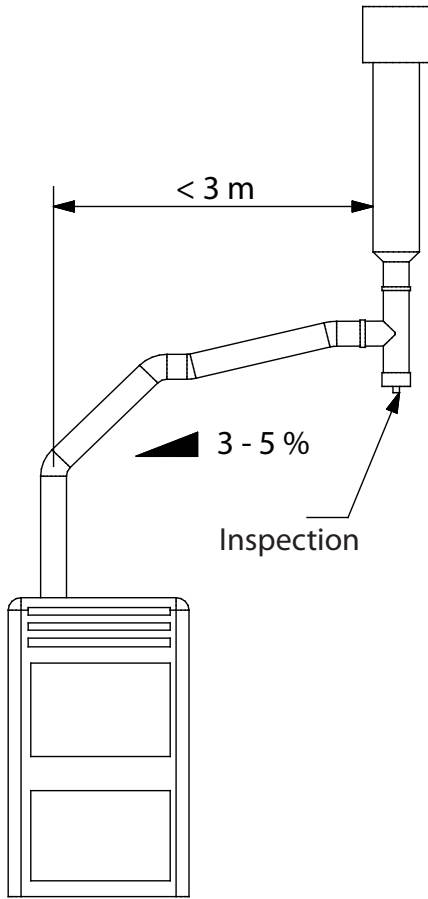


figure 5.5

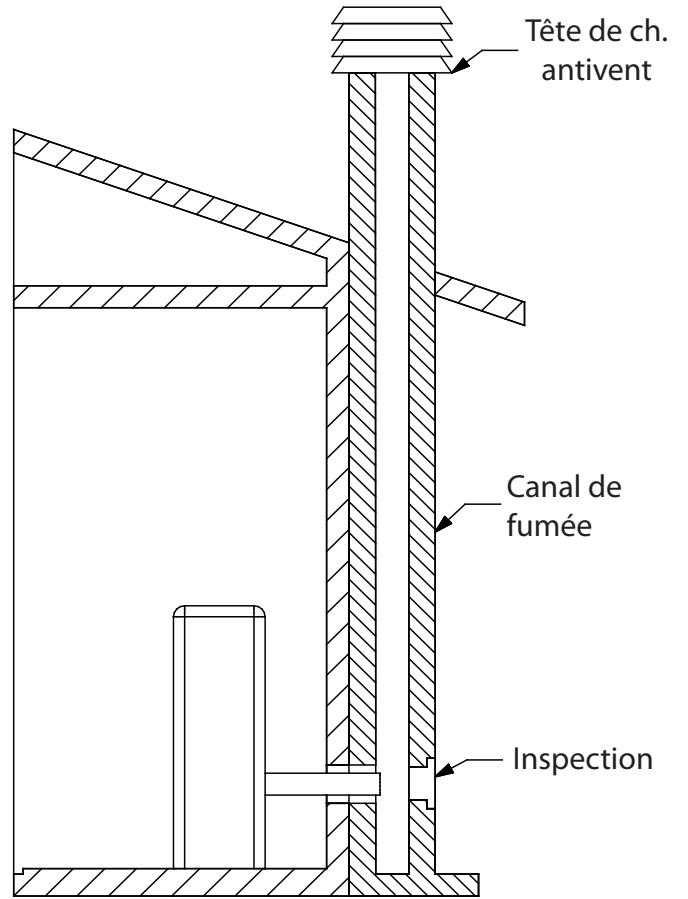


figure 5.6

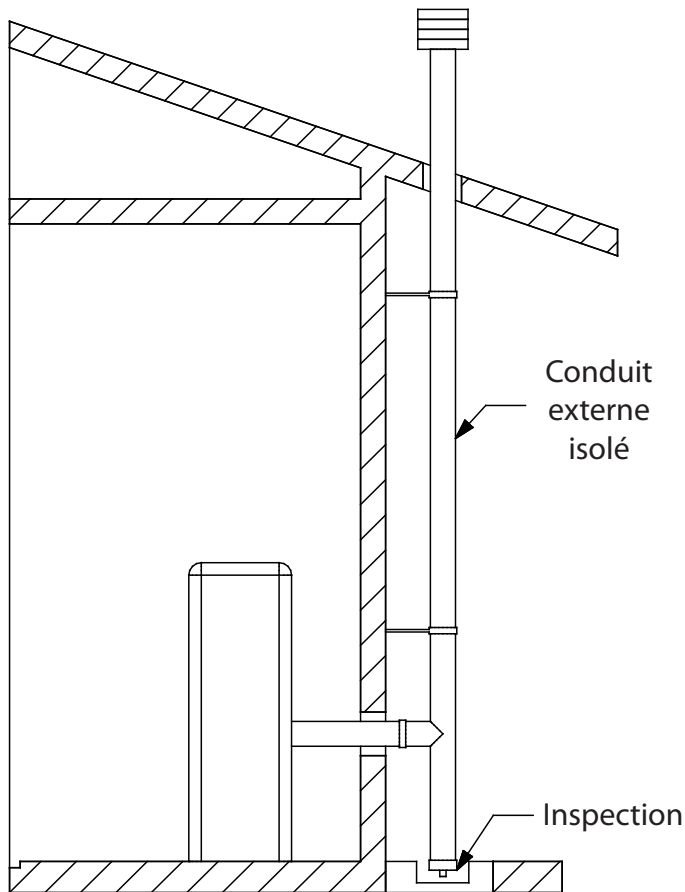


figure 5.7

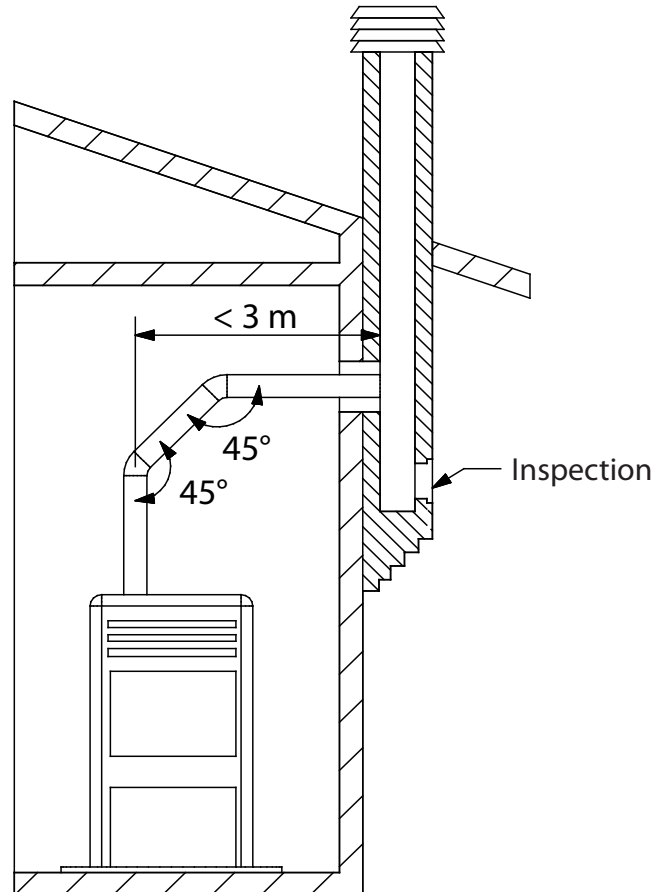


figure 5.8

## CONNEXION DE L'APPAREIL AU CONDUIT DE FUMÉES ET ÉVACUATION DES RÉSIDUS DE LA COMBUSTION

Le conduit de fumée ne doit desservir qu'un seul générateur de chaleur.

La sortie directe des exhalations vers des espaces clos, même à ciel ouvert, est interdite.

La sortie directe des exhalations dues à la combustion doit venir au-dessus du toit, et le conduit de fumées doit respecter les caractéristiques décrites dans le paragraphe "Cheminée ou conduit de fumées individuel".

### TÊTE DE CHEMINÉE

La tête de cheminée doit répondre aux conditions suivantes:

- ❖ avoir une section interne équivalente à celle de la cheminée;
- ❖ avoir une section utile des sorties non inférieure au double de celle interne de la cheminée;
- ❖ être construite de façon à empêcher l'intrusion de pluie, de neige, de corps étrangers et toujours à même d'assurer l'évacuation des fumées en cas de vent soufflant depuis n'importe quelle direction ou angle.
- ❖ être positionnée de façon à garantir une bonne dispersion des fumées et dans tous les cas, hors de la zone de reflux, où la formation de contre-pression est favorisée. Cette zone de reflux varie en fonction de l'angle d'inclinaison de la toiture. Il est impératif, donc, d'adopter les hauteurs minimales indiquées dans les schémas de figure, ci-dessous.
- ❖ La tête de cheminée doit être dépourvue de moyens mécaniques d'aspiration.

#### TOIT PLAT

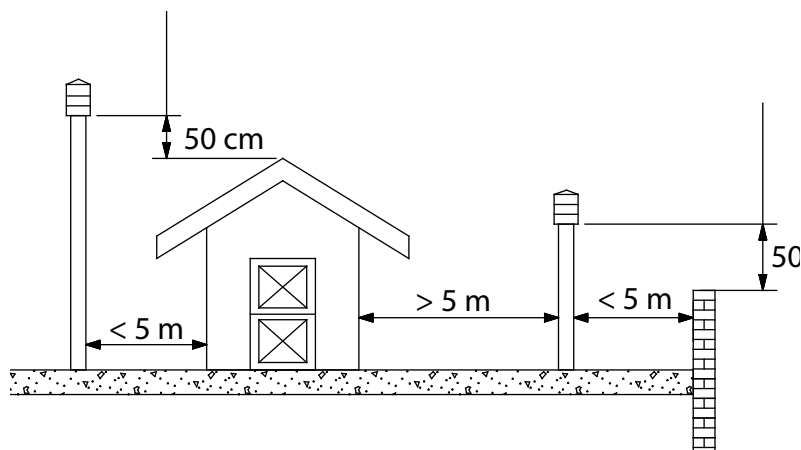


figure 5.9

#### TOIT INCLINÉ

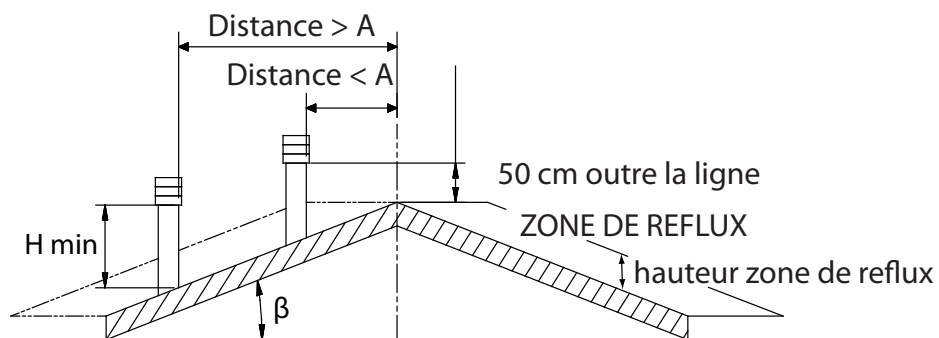


figure 5.10

<b>TÊTES DE CHEMINÉE - DISTANCE ET POSITIONNEMENT</b>		
<b>Inclinaison du toit</b>	<b>Distance entre le faîtage et la tête de cheminée</b>	<b>Hauteur minimum du conduit de fumée (mesurée à la sortie)</b>
<b><math>\beta</math></b>	<b>A (m)</b>	<b>H (m)</b>
15°	< 1,85	0,50 m outre la ligne de faîte
	> 1,85	1,00 m du toit
30°	< 1,50	0,50 m outre la ligne de faîte
	> 1,50	1,30 m du toit
45°	< 1,30	0,50 m outre la ligne de faîte
	> 1,30	2,00 m du toit
60°	< 1,20	0,50 m outre la ligne de faîte
	> 1,20	2,60 m du toit

## CONNEXION AUX PRISES D'AIR EXTERNES

Afin de garantir une bonne combustion, l'appareil pouvoir disposer de l'air nécessaire amené par des prises d'air externes. Ces prises d'air doivent répondre aux conditions suivantes:

1. avoir une section libre totale d'au moins 80 cm<sup>2</sup>.
2. être protégées par un grillage métallique ou autre protection similaire contre toute intrusion non souhaitable, pourvu que leur section minimale, selon point a), n'en soit pas diminuée.

Si l'air est amené directement de l'extérieur par un tuyau, ce dernier sera pourvu d'un coude puisant vers le bas, sans grille, ou d'un chapeau contre le vent. (Extraflame S.p.A. préconise toujours, néanmoins, une prise d'air puisant aussi à l'intérieur du local d'installation).

Ce flux d'air peut être puisé, de même, à partir d'un local adjacent, pourvu que ce dernier ne soit pas étanche vers l'extérieur et, donc, muni d'ouvertures permanentes.

Dans ce cas, ce local -adjacent à celui d'installation- ne doit pas être mis en dépression par rapport au milieu extérieur par effet d'un tirage concurrent provoqué par à un dispositif d'aspiration ou un autre corps de chauffe installé dans ce local. Les ouvertures permanentes de ce local doivent répondre aux conditions décrites. Ce local adjacent ne peut pas être destiné au garage de voitures, à l'entreposage de matériaux combustibles ni à aucune autre destination à risque d'incendie.

## ISOLATIONS, FINITIONS, REVÊTEMENTS ET RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ

Les revêtements, indépendamment des matériaux avec lesquels ils sont construits, doivent avoir une structure autoportante entourant le corps de chauffe proprement dit, sans avoir de surfaces en contact avec celui-ci.

Les poutres et autres finitions en bois, ou autres matériaux combustibles, doivent être placées hors de la zone d'irradiation du foyer ou protégées de façon adéquate.

Les structures du plafond, ou autres toitures, se trouvant sur la verticale au-dessus du générateur et réalisées en matériaux combustibles ou sensibles à la chaleur, doivent être protégées par l'interposition d'une isolation thermique et ignifuge adéquate.

De même, tout objet à risque d'incendie ou de roussissement, tels que rideaux, décors en bois, etc. doit être suffisamment éloigné, hors de l'effet irradiant du foyer.

Lors de l'installation de l'appareil il est conseillé de laisser l'espace nécessaire au nettoyage de l'appareil, des conduits des gaz d'évacuation et du conduit de fumée.

## RÉGLEMENTATIONS NATIONALES, RÉGIONALES, DÉPARTEMENTALES ET COMMUNALES

L'installation de l'appareil est soumise aux normes de sécurité publiques et à toute autre disposition légale, propres au pays où il est installé: nationales ou fédérales, régionales, départementales, cantonales et communale.

## FONCTIONNEMENT DU PRODUIT

### PANNEAU DE COMMANDES

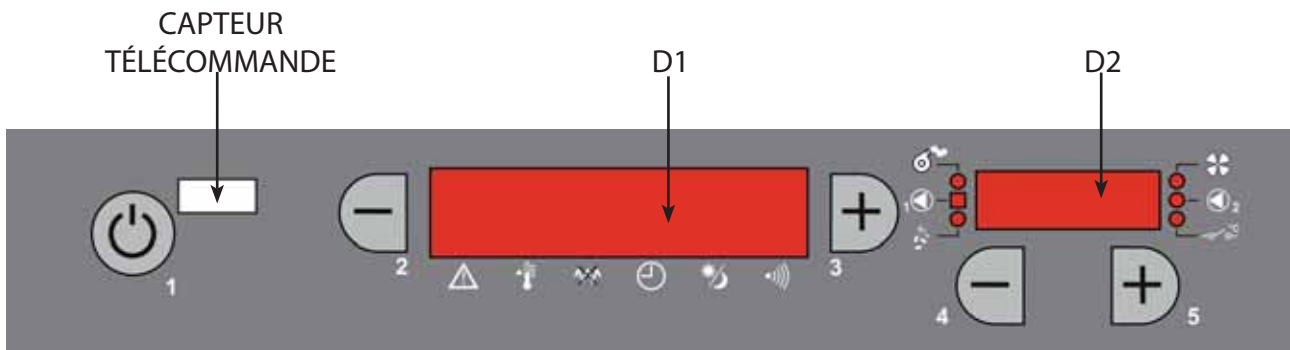


figure 6.1

#### 1 ⇒ BOUTON ON/OFF

Appuyer sur le bouton 1 pour pouvoir allumer et éteindre automatiquement le poêle.

#### 2-3 ⇒ CONFIGURATION DE LA TEMPÉRATURE DE L'AIR

Les boutons 2 et 3 s'utilisent pour régler la température ambiante à l'intérieur de la maison.

#### 4-5 ⇒ PUISSANCE DE FONCTIONNEMENT

Les boutons 4 et 5 permettent de régler la puissance calorifique qui va de 4,5 kW/h minimum à 23 kW/h maximum.

Afficheur D1 et D2 pour visualiser les différents messages.

### SÉLECTION DE LA LANGUE



#### Procédure de commandes

1. Retirer et rebrancher l'alimentation du poêle à l'aide de l'interrupteur général ou du câble d'alimentation.
2. Le poêle affichera d'abord la version du microprocesseur (**FORNO\_1** ou suivantes), le texte "**LANGUE**", "**HORLOGE**", "**NIVEAU**" et ensuite "**OFF**".
3. Au moment où apparaît le texte "**LANGUE**", appuyer sur le bouton 5 pour accéder au mode de réglage.

Sur l'écran D1 apparaîtra la langue actuellement sélectionnée alors que l'écran D2 affichera "**LANG**": à l'aide des touches 2 et 3, sélectionner la langue parmi celles disponibles : **ITALIANO - ENGLISH - DEUTSCH - FRANCAIS - ESPAÑOL - SUOMI - PORTUGUÊS - NORSK - NEDERLANDS**

4. Après avoir sélectionné la langue souhaitée, appuyer sur le bouton 1 pour sortir et confirmer.

## RÉGLAGE DU JOUR ET DE L'HEURE ACTUELLE



### Procédure de commandes

1. Retirer et rebrancher l'alimentation du poêle à l'aide de l'interrupteur général ou du câble d'alimentation.
2. Le poêle affichera d'abord la version du microprocesseur (**FORNO\_3** ou suivantes), le texte "**LANGUE**", "**HORLOGE**", "**NIVEAU**" et ensuite "**OFF**".
3. Au moment où apparaît le texte "**HORLOGE**", appuyer sur le bouton 5 pour accéder au mode de réglage.
4. Sur l'afficheur D1 apparaîtra un jour de la semaine (de **DAY1** à **DAY7**):
5. avec les touches 2 et 3, configurer le jour actuel et confirmer avec le bouton 5.

Affichage D1	Signification
<b>DAY 1</b>	Lundi
<b>DAY 2</b>	Mardi
<b>DAY 3</b>	Mercredi
<b>DAY 4</b>	Jeudi
<b>DAY 5</b>	Vendredi
<b>DAY 6</b>	Samedi
<b>DAY 7</b>	Dimanche

6. Sur l'afficheur D1 apparaîtra l'horaire actuel, les heures clignotent et les minutes sont fixes : avec les touches 2 et 3, régler les heures et ensuite confirmer avec la touche 5.
  7. Les heures seront alors fixes et les minutes commenceront à clignoter : avec les touches 2 et 3, régler les minutes.
- Pour retourner à la sélection des heures, appuyer à nouveau sur le bouton 4 ou sortir et confirmer avec le bouton 1.

## INSTRUCTIONS DE BASE

Le poêle que vous avez acheté utilise comme combustible des pellets. Ce type de matériel est obtenu à partir des copeaux naturels de l'usinage du bois. À travers un processus spécial qui ne requiert aucun liant ou additif, les copeaux sont comprimés dans des machines industrielles à une pression élevée et se transforment en pellets solides de bois.

IL EST INTERDIT de brûler des matières premières non pelletisées dans notre poêle. Le non respect de ces prescriptions provoque la perte de validité de toutes les garanties et pourrait nuire à la sécurité de l'appareil.

Au cours des deux-trois premiers allumages du poêle, il faut faire attention aux conseils suivants:

- ❖ aucun enfant ne doit être présent parce que les vapeurs émises peuvent être nocives pour la santé. Les adultes aussi devraient éviter de rester dans le local pendant une période prolongée.
- ❖ Ne pas toucher les surfaces car elles pourraient encore être instables.
- ❖ Bien aérer le local plusieurs fois.
- ❖ Le durcissement des surfaces s'achève après quelques chauffages.
- ❖ Cet appareil **ne doit pas** être utilisé comme incinérateur de déchets.

## ALLUMAGE

1. Avant d'allumer le poêle, il faut vérifier les points suivants:
  - a. le réservoir doit être rempli de pellets
  - b. la chambre de combustion doit être propre
  - c. le brasier doit être complètement dégagé et propre
  - d. vérifier la fermeture hermétique de la porte feu et du tiroir des cendres
  - e. vérifier que le câble d'alimentation soit correctement connecté
  - f. l'interrupteur bipolaire sur la partie arrière droite doit être situé sur 1
2. Appuyer sur le bouton 1 pendant 3 secondes : sur l'écran D1 apparaîtra "**START**" alors que sur l'écran D2, à partir du numéro 8, les numéros diminueront de seconde en seconde. Au cours de cette phase, l'appareil exécute son analyse automatique pour vérifier le fonctionnement de chaque composant électrique. Une fois ce cycle terminé, l'afficheur D1 visualise le texte "**ALLUMAGE**" alors que sur l'écran D2 apparaîtra le texte "15" (il s'agit des minutes au cours desquelles le poêle tente la phase d'allumage et elles diminuent à chaque minute écoulée). REMARQUE : Au cours de la première utilisation du produit, même si le réservoir est plein de pellets, il est possible que pendant les 15 premières minutes, les pellets ne soient pas distribués dans la chambre de combustion car la vis sans fin pour le chargement des pellets est vide. Si après ces 15 minutes, le poêle n'a pas encore développé de flamme, sur l'afficheur D1 apparaîtra le texte "**ALLUMAGE RATÉ**". Dans ce cas, appuyer sur le bouton 1 pendant 3 secondes jusqu'à ce que l'afficheur visualise "**OFF**", retirer et rebrancher le courant au moyen de l'interrupteur général arrière et répéter les points 1 et 2.
3. Si les points 1 et 2 ont été exécutés correctement, au moment où la flamme se développera, le poêle passera au mode de "**DÉMARRAGE**".
4. Après la phase de démarrage, le poêle passera en fonctionnement normal : sur l'afficheur D1 apparaîtra la température ambiante alors que sur l'afficheur D2 apparaîtra la puissance de fonctionnement.



### ATTENTION!!!

1. N'UTILISER AUCUN LIQUIDE INFLAMMABLE POUR L'ALLUMAGE
2. AU COURS DU REMPLISSAGE, NE PAS PLACER LE SAC DE PELLETS CONTRE LE POÊLE BOUILLANT

N.B. En cas d'allumages manqués répétés, contacter un technicien autorisé.

## FONCTIONNEMENT DU POÊLE

### FONCTIONNEMENT NORMAL

Une fois la phase d'allumage conclue, l'utilisateur peut régler la puissance de chauffage à l'aide des boutons 4 et 5. Appuyer sur le 4 pour diminuer la puissance calorifique et donc la consommation de pellets en une heure et vice versa appuyer sur le 5 pour augmenter la puissance de chauffage et par conséquent la consommation de pellets. En plus du débit, il est également possible de régler la température ambiante directement sur le panneau de commandes.

En ce qui concerne la ventilation de l'air chaud, le poêle se règle automatiquement.

Nous conseillons de surveiller le contenu du réservoir pour éviter que le feu ne s'éteigne par manque de combustible.



### ATTENTION !!!

1. Le couvercle du conteneur de pellets doit toujours rester fermé. Il ne doit être ouvert que pendant la phase de remplissage du combustible.
2. Les sacs de pellets doivent être conservés au moins à 1,5 mètre de distance du poêle.
3. Nous conseillons de toujours avoir la moitié du réservoir de pellets.
4. Avant de remplir le réservoir du poêle de pellets, s'assurer que l'appareil soit éteint.

### ARRET

Appuyer sur le bouton 1 pendant trois secondes

Après cette opération, l'appareil entre automatiquement dans la phase d'arrêt, en bloquant la fourniture de pellets ; sur l'afficheur D1 apparaîtront alternativement les textes "**OFF**", et la température ambiante, alors que l'écran D2 affichera l'heure actuelle.

Les deux moteurs d'aspiration des fumées et de ventilation de l'air chaud resteront allumés tant que la température du poêle n'est pas suffisamment descendue.

## TÉLÉCOMMANDE

Au moyen de la télécommande, on peut régler la puissance de chauffage, la température ambiante désirée et l'allumage/extinction automatique de l'appareil.

S = Voyant lumineux indiquant la pression de chaque touche.

Correspondance des touches de l'écran avec les touches de la télécommande

- 1 = p3+p5
- 2 = p2
- 3 = p3
- 4 = p4
- 5 = p5



figure 7.1

Pour allumer le poêle, appuyer simultanément sur les boutons 3 et 5 pendant 3 secondes; l'appareil entrera automatiquement en phase d'allumage. Cette phase sera suivie par celle de démarrage qui permettra au poêle de développer et stabiliser la flamme.

Après l'allumage, l'appareil se met en régime de fonctionnement normal. En actionnant les boutons 4 et 5 on règle la puissance de chauffage. En appuyant sur 2 ou 3 on choisit la température ambiante désirée.

Pour éteindre le poêle, appuyer pendant trois secondes, et simultanément, sur les boutons 3 et 5 : D1 affichera "OFF".

La télécommande fonctionne avec une pile type MN21, de 12 volts. (même type de télécommande pour l'ouverture de portails).

Pour effectuer le remplacement des piles, ouvrir le couvercle situé sur la partie postérieure de la télécommande et suivre les indications des figures ci-dessous.



figure 7.2



figure 7.3

Ouvrir en faisant levier sur le point indiqué dans la figure

## THERMOSTAT AMBIANT

### THERMOSTAT DIGITAL (DE SERIE)

L'appareil peut contrôler la température ambiante à travers un thermostat digital qui a pour fonction de réduire au minimum la puissance de chauffage une fois atteinte la température préprogrammée.

1. Quand le poêle a démarré et est entré dans la phase de fonctionnement normal, l'afficheur D1 visualise un numéro (exemple 21°C), cette valeur indique la température ambiante.
2. Les boutons 2 et 3 permettent d'entrer dans la configuration du thermostat et sur l'afficheur commencera à clignoter le texte "**SET**" qui, à chaque impulsion, s'alternera avec la température à configurer ; appuyer sur 2 pour diminuer cette valeur ou sur 3 pour l'augmenter.
3. Après avoir réglé la température souhaitée, attendre que le texte "**SET**" disparaisse de l'afficheur.
4. Régler avec les boutons 4 et 5 la puissance de chauffage souhaitée.

Quand l'appareil atteint la température programmée, il passe automatiquement à un régime de fonctionnement minimum et le voyant lumineux s'éteindra sur l'afficheur D1.

Si on souhaite exclure le fonctionnement du thermostat digital, à l'aide du bouton 3, situer la température au maximum jusqu'à ce que sur l'afficheur D1 apparaisse le texte "**MANUEL**".

Les mêmes fonctions peuvent s'obtenir à travers la télécommande.

### THERMOSTAT MECANIQUE (EN OPTION)

N.B. : L'installation doit être effectuée par un technicien autorisé.

Il est possible de thermostatier un local adjacent à la pièce où se trouve le poêle : il suffit de connecter un thermostat mécanique (du type de ceux pour chaudières) en suivant la procédure décrite au point suivant (nous conseillons de placer le thermostat mécanique en option à une hauteur du sol de 1,50 m).

### INSTALLATION THERMOSTAT MECANIQUE (EN OPTION)

N.B: L'installation doit être effectuée par un technicien autorisé.

1. Eteindre l'appareil au moyen de l'interrupteur général situé à l'arrière du poêle
2. Retirer la fiche de la prise de courant
3. En se basant sur le schéma électrique, connecter les deux câbles du thermostat aux bornes correspondantes situées sur l'arrière de la machine, l'une de couleur rouge et l'autre noire.

### FONCTIONNEMENT DU THERMOSTAT MECANIQUE

1. Régler avec les boutons 4 et 5 la puissance de chauffage souhaitée.
2. Avec le bouton 2, porter la température ambiante au minimum et sur l'afficheur apparaît le texte "**MINIMUM**".
  - ❖ À l'aide du thermostat, régler la température ambiante souhaitée (par ex. 21 C°) et sur l'écran apparaîtra "**T ON**".
3. Quand le poêle atteint la température souhaitée, il se porte à un régime minimum de fonctionnement (sur D1 apparaît le texte "**MINIMUM**"). Si la température baisse, l'appareil retournera en "**T ON**" et récupérera la configuration de fonctionnement abandonnée précédemment.



### FONCTIONNEMENT DU THERMOSTAT MECANIQUE EN MODE STBY (A UTILISER AUSSI POUR ACTIONNEUR TELEPHONIQUE)

La fonction Stby s'utilise pour réduire davantage les consommations de combustible en éteignant le poêle quand la température souhaitée est atteinte. Par contre, si la température diminue, le poêle se rallume automatiquement et se porte à régime.

1. Régler avec les boutons 4 et 5 la puissance de chauffage souhaitée.
2. Avec le bouton 2, situer la température ambiante au minimum jusqu'à ce que sur l'afficheur D1 apparaisse le texte "**MINIMUM**" avec "**SET**" clignotant.
3. Alors, tant que le texte "**SET**" avec "**MINIMUM**" continuent à clignoter, appuyer sur la touche 1 pendant trois secondes et sur l'afficheur apparaîtra le texte "**STBY**", la fonction d'économie d'énergie est alors activée.

Le thermostat externe commandera alors le fonctionnement du poêle de la façon suivante :

- ❖ Thermostat avec contact fermé ⇒ le poêle s'allume et fonctionne à la puissance configurée en visualisant sur l'afficheur D1 le texte "**T ON**".
- ❖ Thermostat avec contact ouvert ⇒ le poêle s'éteint ou reste éteint en visualisant sur l'afficheur D1 le texte "**STBY**".

Il est aussi possible de suspendre temporairement cette fonction en maintenant enfoncée la touche 1 :

- ❖ Si à partir de la position "**STBY**" ⇒ le poêle restera éteint en visualisant sur l'afficheur D1 "**STBY**", "**OFF**" et sur l'écran D2 l'horaire actuel.
- ❖ Si à partir de la position "**T ON**" ⇒ le poêle s'éteint en visualisant alternativement sur l'afficheur D1 "**T ON**", "**OFF**" et sur l'écran D2 l'horaire actuel.

Pour retourner à l'utilisation de la fonction, appuyer à nouveau le bouton 1.

Pour exclure définitivement la fonction, il suffit d'augmenter la température du thermostat du poêle avec le bouton 3.

## PARAMETRES UTILISATEUR

PARAMETRES UTILISATEUR		
FONCTIONS MODALITÉ FOUR		
Écran D1	Écran D2	Fonction
<b>FOUR / 170°C</b>	<b>OFF</b>	Act./Désact. Four / Réglage de la température four
<b>TIMER / 000'</b>		Act./Désact. Timer / Réglage temps timer
PROGRAMMATEUR HEBDOMADAIRE		
Écran D1	Écran D2	Fonction
<b>CHRONO</b>	<b>OFF</b>	Act./Désact. Programmeur hebdomadaire
<b>OFF</b>	<b>UT 1</b>	Horaire 1 <sup>^</sup> allumage
<b>OFF</b>	<b>UT 2</b>	Horaire 1 <sup>^</sup> arrêt
<b>OFF 1</b>	<b>UT 3</b>	Autorisations 1 <sup>^</sup> allum./arrêt pendant les différents jours
<b>00</b>	<b>UT 4</b>	Paramètre installateur
<b>OFF</b>	<b>UT 5</b>	Horaire 2 <sup>^</sup> allumage
<b>OFF</b>	<b>UT 6</b>	Horaire 2 <sup>^</sup> arrêt
<b>OFF 1</b>	<b>UT 7</b>	Autorisations 2 <sup>^</sup> allum./arrêt pendant les différents jours
<b>OFF</b>	<b>UT 8</b>	Horaire 3 <sup>^</sup> allumage
<b>OFF</b>	<b>UT 9</b>	Horaire 3 <sup>^</sup> arrêt
<b>OFF 1</b>	<b>UT A</b>	Autorisations 3 <sup>^</sup> allum./arrêt pendant les différents jours
FONCTION TEMPÉRATURE JOUR-NUIT		
Écran D1	Écran D2	Fonction
<b>06:00</b>	<b>B</b>	Début de la tranche jour / fin de la tranche nuit
<b>22:00</b>	<b>C</b>	Début de la tranche nuit / fin de la tranche jour
<b>25</b>	<b>D</b>	Température max. tranche jour
<b>20</b>	<b>E</b>	Température max. tranche nuit
RÉGLAGE DU CHARGEMENT DE PELLETS		
Écran D1	Écran D2	Fonction
<b>00</b>	<b>F</b>	Réglage du % chargement pellets

### FONCTIONS MODALITE FOUR

Le modèle Delizia associe le fonctionnement normal d'un poêle à pellets au fonctionnement d'un four pour aliments qui permet de maintenir constante la cuisson de vos plats grâce à un thermostat digital.

Le four a une capacité maximale de 30 litres environ, il est entièrement émaillé et dispose d'un éclairage automatique pour éclairer les aliments pendant la cuisson

Le poêle prévoit 2 modes de fonctionnement pour le four complètement différentes : modalité **FOUR PELLETS** et modalité **FOUR ÉLECTRIQUE**.

La modalité four pellets ne peut être activée que quand le poêle est allumé car le chauffage du four se produit grâce à la chaleur développée par la combustion des pellets. Dans cette modalité le four présente une plage de températures comprises entre 170 et 250°C.

La modalité four électrique ne peut être activée que quand le poêle est éteint et complètement froid et elle prévoit le chauffage du four à travers deux résistances électriques (les deux résistances sont respectivement de 1500 et de 800 W). Dans cette modalité le four présente une plage de températures comprises entre 70 et 250°C.

## MODALITÉ FOUR PELLETS

Avant de procéder, s'assurer que le poêle soit allumé. En modalité four, le poêle adapte son fonctionnement pour donner la priorité au chauffage du four ; ceci implique qu'il ne sera pas possible de modifier la puissance de fonctionnement. Toutes les fonctions automatiques (Programmateur hebdomadaire, fonction température jour-nuit et fonctionnements de thermostats extérieurs) du poêle seront aussi temporairement suspendues. Les fonctions automatiques seront à nouveau activées à la désactivation du fonctionnement du four.

Pour activer cette modalité, il faut accéder aux paramètres utilisateur, c'est-à-dire appuyer sur la touche 3, en la maintenant enfoncée, appuyer sur la touche 5 et ensuite relâcher simultanément les 2 touches.

L'écran D2 affichera le texte **"ON/OFF"** qui permettra d'activer/désactiver le fonctionnement du four en appuyant sur la touche 4.

2 inscriptions commenceront à clignoter sur l'écran D1 : **"FOUR"** et la température pour le four **"170 - 250"** (minimum et maximum). À l'aide des boutons 2 et 3, régler la température souhaitée.

Après avoir mis le four en marche et réglé la température, appuyer sur le bouton 5 pour confirmer et continuer.

Sur l'afficheur D1 apparaîtra en clignotant **"TIMER"** suivi de **"OFF"** ou une durée exprimée en minutes **"000 - 255"**; il sera alors possible de sélectionner 2 fonctionnements : fonctionnement normal ou fonctionnement temporisé.

## FONCTIONNEMENT NORMAL (SANS TIMER)

À l'aide des boutons 2 et 3, régler le timer sur **"OFF"**. Le poêle fonctionnera pour situer le four à la température préconfigurée sans aucune limite de temps. Pour confirmer et sortir, appuyer sur le bouton 5.

Dans cette modalité, l'afficheur D1 visualisera en mode défilement le texte **"FOUR À PELLETS"** alors que sur l'écran D2 apparaîtra la température actuelle du four (la température s'affichera à partir de 60°C; en dessous de cette température, l'afficheur visualisera - - - -).

## FONCTIONNEMENT TEMPORISÉ (AVEC TIMER)

À l'aide des boutons 2 et 3, régler une durée de fonctionnement souhaitée. Le poêle fonctionnera pour situer le four à la température préconfigurée. À la fin de la durée de fonctionnement configurée, le poêle affichera sur l'écran D1 le texte **"FIN CUISSON"** : le poêle se situera alors en 1<sup>^</sup> puissance. Pour confirmer et sortir, appuyer sur le bouton 5.

Dans cette modalité, les 2 afficheurs visualiseront alternativement 2 textes:

- ❖ sur l'afficheur D1, en mode défilement, le texte **"FOUR À PELLETS"** accompagné de la température actuelle du four, sur l'écran D2 (la température s'affichera à partir de 60°C; en dessous de cette température, l'afficheur visualisera - - - -).

- ❖ sur l'écran D1 le texte **"TIMER"** accompagné du temps restant au timer sur l'afficheur D2. Il sera possible de modifier le temps restant en utilisant les touches 2 et 3.

## MODALITÉ FOUR ÉLECTRIQUE

Avant de procéder, s'assurer que le poêle soit complètement éteint et froid.

Pour activer cette modalité, il faut accéder aux paramètres utilisateur, c'est-à-dire appuyer sur la touche 3, en la maintenant enfoncée, appuyer sur la touche 5 et ensuite relâcher simultanément les 2 touches.

L'écran D2 affichera le texte **"ON/OFF"** qui permettra d'activer/désactiver le fonctionnement du four en appuyant sur la touche 4.

2 inscriptions commenceront à clignoter sur l'écran D1 : **"FOUR"** et la température pour le four **"70 - 250"** (minimum et maximum). À l'aide des boutons 2 et 3, régler la température souhaitée.

Après avoir mis le four en marche et réglé la température, appuyer sur le bouton 5 pour confirmer et continuer.

Sur l'afficheur D1 apparaîtra en clignotant "**TIMER**" suivi de "**OFF**" ou une durée exprimée en minutes "**000 - 255**"; il sera alors possible de sélectionner 2 fonctionnements : fonctionnement normal ou fonctionnement temporisé.

## FONCTIONNEMENT NORMAL (SANS TIMER)

À l'aide des boutons 2 et 3, régler le timer sur "**OFF**". Le poêle fonctionnera pour situer le four à la température préconfigurée sans aucune limite de temps. Pour confirmer et sortir, appuyer sur le bouton 5.

Dans cette modalité, l'afficheur D1 visualisera en mode défilement le texte "**FOUR ÉLECTRIQUE**" alors que sur l'écran D2 apparaîtra la température actuelle du four (la température s'affichera à partir de 60°C; en dessous de cette température, l'afficheur visualisera - - -).

## FONCTIONNEMENT TEMPORISÉ (AVEC TIMER)

À l'aide des boutons 2 et 3, régler une durée de fonctionnement souhaitée. Le poêle fonctionnera pour situer le four à la température préconfigurée. À la fin de la durée de fonctionnement configurée, le poêle affichera sur l'écran D1 le texte "**FIN CUISSON**" : la température du four diminuera alors jusqu'à la température de maintien de 70° C. Pour confirmer et sortir, appuyer sur le bouton 5.

Dans cette modalité, les 2 afficheurs visualiseront alternativement 2 textes :

- sur l'afficheur D1, en mode défilement, le texte "**FOUR ÉLECTRIQUE**" accompagné de la température actuelle du four, sur l'écran D2 (la température s'affichera à partir de 60°C; en dessous de cette température, l'afficheur visualisera - - -).

- sur l'écran D1 le texte "**TIMER**" accompagné du temps restant au timer sur l'afficheur D2. Il sera possible de modifier le temps restant en utilisant les touches 2 et 3.

## PROGRAMMATEUR HEBDOMADAIRE

Le programmeur hebdomadaire permet de programmer 3 tranches à l'intérieur d'une journée, à utiliser pour tous les jours de la semaine. Les horaires d'allumage et d'arrêt doivent être compris dans l'intervalle d'une seule journée, de 0 à 24 heures, et ils ne doivent pas chevaucher plusieurs jours:

Ex. allumage heures 07:00 / arrêt heures 18:00 OK  
allumage heures 22:00 / arrêt heures 05:00 ERREUR

Avant tout, il faut configurer le jour et l'horaire actuel en utilisant la séquence "réglage jour et heure actuelle" pour fournir une référence à la fonction.

Pour accéder à la programmation, appuyer sur 3, en le maintenant enfoncé, appuyer sur le 5 et ensuite relâcher simultanément les 2 touches; finalement se déplacer avec le bouton 5 jusqu'à ce que sur l'afficheur D11 apparaisse "**CHRONO**".

Le tableau ci-dessous reprend tous les paramètres du programmeur hebdomadaire.

Paramètre	Fonction	Touches Réglage	Valeur Afficheur D1	Touches Confirmation
<b>ON/OFF</b>	Act./Désact. Programm. hebdomadaire	2 ou 3	<b>CHRONO</b>	5
<b>UT 1</b>	Horaire 1^ allumage	2 ou 3	<b>OFF</b> ou de 00:00 à 23:50	5
<b>UT 2</b>	Horaire 1^ arrêt	2 ou 3	<b>OFF</b> ou de 00:00 à 23:50	5
<b>UT 3</b>	Autorisations 1^ allum./arrêt pendant les différents jours	2 ou 3	<b>ON/OFF 1, ON/OFF 2, ... ON/OFF 7</b>	5
<b>UT 4</b>	Paramètre installateur	2 ou 3	<b>0</b>	5



<b>UT 5</b>	Horaire 2^ allumage	2 ou 3	<b>OFF</b> ou de 00:00 à 23:50	5
<b>UT 6</b>	Horaire 2^ arrêt	2 ou 3	<b>OFF</b> ou de 00:00 à 23:50	5
<b>UT 7</b>	Autorisations 2^ allum./arrêt pendant les différents jours	2 ou 3	<b>ON/OFF 1, ON/OFF 2, ... ON/OFF 7</b>	5
<b>UT 8</b>	Horaire 3^ allumage	2 ou 3	<b>OFF</b> ou de 00:00 à 23:50	5
<b>UT 9</b>	Horaire 3^ arrêt	2 ou 3	<b>OFF</b> ou de 00:00 à 23:50	5
<b>UT A</b>	Autorisations 3^ allum./arrêt pendant les différents jours	2 ou 3	<b>ON/OFF 1, ON/OFF 2, ... ON/OFF 7</b>	1

Nous supposons à présent que nous voulons utiliser le programmeur hebdomadaire et que nous voulons utiliser les 3 tranches horaires de la façon suivante:

1ère tranche horaire : de 08:00 à 12:00 tous les jours de la semaine, sauf samedi et dimanche

2ème tranche horaire : de 15:00 à 22:00 uniquement le samedi et le dimanche

3ème tranche horaire : non utilisée

Nous procédons donc à la configuration des données.

### Paramètre 0 [D2=UT 0(clignotant); D1=ON]

Avec les boutons 2 ou 3, activer la fonction Programmeur hebdomadaire en réglant la valeur sur ON sur l'afficheur D2.

### Paramètre 1 [D2=UT 1(clignotant); D1=Ex. "08:00"]

Configurer avec les boutons 2 ou 3 l'heure "08:00" qui correspond à l'heure d'allumage de la 1ère tranche horaire. Pour confirmer et continuer la programmation, appuyer sur le bouton 5.

Pour retourner au paramètre précédent, appuyer sur le bouton 4.

### Paramètre 2 [D2=UT 2(clignotant); D1=Ex. "12:00"]

Configurer avec les boutons 2 ou 3 l'heure "12:00" qui correspond à l'heure d'arrêt de la 1ère tranche horaire. Pour confirmer et continuer la programmation, appuyer sur le bouton 5.

Pour retourner au paramètre précédent, appuyer sur le bouton 4.

### Paramètre 3 [D2=UT 3(clignotant); D1="OFF 1"]

Activer la 1ère tranche horaire pour tous les jours de la semaine sauf samedi et dimanche. Pour ce faire, utiliser les touches 2 et 3 de la façon suivante :

a. touche 3 - fait défiler les différents jours

b. touche 2 - active/désactive (ON/OFF) la 1ère tranche horaire pour le jour en question

Exemple:

Jour	Valeur initiale	Fonction touche 2	Valeur finale	Fonction touche 3
LUNDI	<b>OFF 1</b>	OFF 1 ⇔ ON 1 et vice versa	<b>ON 1</b> (tranche active)	Passer au jour suivant
MARDI	<b>OFF 2</b>	OFF 2 ⇔ ON 2 et vice versa	<b>ON 2</b> (tranche active)	Passer au jour suivant
MERCREDI	<b>OFF 3</b>	OFF 3 ⇔ ON 3 et vice versa	<b>ON 3</b> (tranche active)	Passer au jour suivant
JEUDI	<b>OFF 4</b>	OFF 4 ⇔ ON 4 et vice versa	<b>ON 4</b> (tranche active)	Passer au jour suivant
VENDREDI	<b>OFF 5</b>	OFF 5 ⇔ ON 5 et vice versa	<b>ON 5</b> (tranche active)	Passer au jour suivant
SAMEDI	<b>OFF 6</b>	OFF 6 ⇔ ON 6 et vice versa	<b>OFF 6</b> (tranche désactive)	Passer au jour suivant
DIMANCHE	<b>OFF 7</b>	OFF 7 ⇔ ON 7 et vice versa	<b>OFF 7</b> (tranche désactive)	Passer au jour suivant

Pour confirmer et continuer la programmation, appuyer sur le bouton 5.

Pour retourner au paramètre précédent, appuyer sur le bouton 4.

**Paramètre 4 [D2=UT 4(clignotant); D1="00"]**

N.B. Ce paramètre est réservé au service d'assistance et il ne doit pas être modifié.

**Paramètre 5 [D2=UT 5(clignotant); D1=Ex. "15:00"]**

Configurer avec les boutons 2 ou 3 l'heure "15:00" qui correspond à l'heure d'allumage de la 2ème tranche horaire. Pour confirmer et continuer la programmation, appuyer sur le bouton 5.

Pour retourner au paramètre précédent, appuyer sur le bouton 4.

**Paramètre 6 [D2=UT 6(clignotant); D1=Ex. "22:00"]**

Configurer avec les boutons 2 ou 3 l'heure "22:00" qui correspond à l'heure d'arrêt de la 2ème tranche horaire. Pour confirmer et continuer la programmation, appuyer sur le bouton 5.

Pour retourner au paramètre précédent, appuyer sur le bouton 4.

**Paramètre 7 [D2=UT 7(clignotant); D1=Ex. "OFF 1"]**

Activer la 2ème tranche horaire uniquement le samedi et le dimanche. Pour ce faire, utiliser les touches 2 et 3 de la façon suivante:

a. touche 3 - fait défiler les différents jours

b. touche 2 - active/désactive (ON/OFF) la 1ère tranche horaire pour le jour en question

Exemple:

Jour	Valeur initiale	Fonction touche 2	Valeur finale	Fonction touche 3
LUNDI	<b>OFF 1</b>	OFF 1 ⇔ ON 1 et vice versa	<b>OFF 1</b> (tranche désactive)	Passer au jour suivant
MARDI	<b>OFF 2</b>	OFF 2 ⇔ ON 2 et vice versa	<b>OFF 2</b> (tranche désactive)	Passer au jour suivant
MERCREDI	<b>OFF 3</b>	OFF 3 ⇔ ON 3 et vice versa	<b>OFF 3</b> (tranche désactive)	Passer au jour suivant
JEUDI	<b>OFF 4</b>	OFF 4 ⇔ ON 4 et vice versa	<b>OFF 4</b> (tranche désactive)	Passer au jour suivant
VENDREDI	<b>OFF 5</b>	OFF 5 ⇔ ON 5 et vice versa	<b>OFF 5</b> (tranche désactive)	Passer au jour suivant
SAMEDI	<b>OFF 6</b>	OFF 6 ⇔ ON 6 et vice versa	<b>ON 6</b> (tranche active)	Passer au jour suivant
DIMANCHE	<b>OFF 7</b>	OFF 7 ⇔ ON 7 et vice versa	<b>ON 7</b> (tranche active)	Passer au jour suivant

Pour confirmer et continuer la programmation, appuyer sur le bouton 5.

Pour retourner au paramètre précédent, appuyer sur le bouton 4.

**Paramètre 8 [D2=UT 8(clignotant); D1=Ex. "OFF"]**

Configurer avec les boutons 2 ou 3 sur "OFF", qui se trouve avant l'heure "00:00", de façon à désactiver l'allumage de la 3ème tranche horaire.

Pour confirmer et continuer la programmation, appuyer sur le bouton 5.

Pour retourner au paramètre précédent, appuyer sur le bouton 4.

**Paramètre 9 [D2=UT 9(clignotant); D1=Ex. "OFF"]**

Configurer avec les boutons 2 ou 3 sur "OFF", qui se trouve avant l'heure "00:00", de façon à désactiver l'arrêt de la 3ème tranche horaire.

Pour confirmer et continuer la programmation, appuyer sur le bouton 5.

Pour retourner au paramètre précédent, appuyer sur le bouton 4.

**Paramètre A [D2=UT A(clignotant); D1=Ex. "OFF 1"]**

A ce point, les valeurs introduites dans ce paramètre n'ont plus aucune valeur car tant l'allumage que l'arrêt de la 3ème tranche horaire ont été désactivés.

Pour confirmer et continuer la programmation, appuyer sur le bouton 5.

Pour retourner au paramètre précédent, appuyer sur le bouton 4.



Pour sortir, appuyer sur le bouton 1.

Nota bene: Quand le Programmateur hebdomadaire est activé, sur le panneau de commandes s'allumera le voyant lumineux correspondant (voir description tableau affichages).

**POUR DÉSACTIVER LE PROGRAMMATEUR HEBDOMADAIRE** accéder à la programmation utilisateur en appuyant sur la touche 3 et en la maintenant enfoncée, appuyer sur la touche 5, se déplacer avec la bouton 5 jusqu'à ce que sur l'écran D1 apparaisse "**CHRONO**" et configurer sur l'afficheur D2 "**OFF**" à l'aide des touches 2 et 3. Ensuite appuyer sur la touche 1 pour confirmer et sortir.

Les commandes manuelles, depuis afficheur ou par télécommande, restent toujours prioritaires par rapport à la programmation.

### FONCTION TEMPERATURE JOUR-NUIT

La fonction température jour-nuit permet d'allumer et d'éteindre automatiquement l'appareil en fonction de deux températures présélectionnées.

Le système permet de configurer une température pendant la journée et une autre pendant la nuit. Avant tout, il faut configurer l'heure actuelle en utilisant la séquence de réglage horaire actuel pour fournir une référence horaire à la fonction.

Pour accéder aux paramètres de la fonction température jour-nuit, appuyer sur la touche 3, tout en la maintenant enfoncée, appuyer sur la 5 et ensuite relâcher ensemble les 2 touches : Une fois entré, appuyer sur le bouton 5 et se déplacer jusqu'au paramètre b (D2=**UT B**).

#### **Paramètre b (D2=UT B; D1=Ex. "06:00")**

Il permet de régler, avec les boutons 2 et 3, le début de la tranche jour/fin de la tranche nuit. Pour confirmer et continuer la programmation, appuyer sur le bouton 5.

#### **Paramètre c (D2=UT C; D1=Ex. "22:00")**

Il permet de régler, avec les boutons 2 et 3, la fin de la tranche jour/début de la tranche nuit. Pour confirmer et continuer la programmation, appuyer sur le bouton 5.

#### **Paramètre d (D2=UT D; D1=Ex. "25°C")**

Il permet de régler, avec les boutons 2 et 3, la température maximale de la tranche jour. Pour confirmer et continuer la programmation, appuyer sur le bouton 5.

#### **Paramètre E (D2=UT E; D1=Ex. "20°C")**

Il permet de régler, avec les boutons 2 et 3, la température maximale de la tranche nuit. Pour confirmer et continuer la programmation, appuyer sur le bouton 1.

Après être sorti de la programmation, pour activer/désactiver la fonction, appuyer sur la touche 4, tout en la maintenant enfoncée, appuyer sur la 5 et ensuite relâcher simultanément les deux touches. Sur le panneau de commandes apparaîtra/disparaîtra le voyant lumineux correspondant (voir description tableau affichages).

N.B. La configuration des paramètres ne doit se faire que quand le poêle est éteint !

## Tableau résumé

Écran D1	Écran D2	Fonction
06:00	UT B	Début de la tranche jour / fin de la tranche nuit
22:00	UT C	Fin de la tranche jour / début de la tranche nuit
25°C	UT D	Température max. tranche jour
20°C	UT E	Température max. tranche nuit

Quand le poêle s'éteint pour température maximale atteinte, sur l'afficheur D1 apparaîtra le texte **"DOFF"**. Le poêle se rallumera automatiquement quand la température ambiante diminuera de 3°C par rapport à la température maximale programmée.

Ex. État du poêle – doff  
Température maximale configurée - 25°C

Quand la température ambiante descendra en dessous de 22°C ( $25 - 3 = 22$  °C), le poêle redémarrera automatiquement.

N.B. Le rallumage éventuel du poêle ne peut avoir lieu qu'à partir de l'état de **"DOFF"** et non à partir de l'état de **"OFF"**.

Les commandes manuelles, depuis afficheur ou par télécommande, restent toujours prioritaires par rapport à la programmation.

## REGLAGE DU CHARGEMENT PELLETS

Dans le cas où le poêle présenterait des problèmes de fonctionnement dus à la quantité de pellets, il est possible d'agir directement depuis le panneau de commandes pour régler le chargement de pellets.

Les problèmes liés à la quantité de combustible peuvent se diviser en 2 catégories:

### 1. MANQUE DE COMBUSTIBLE:

- ❖ le poêle ne parvient jamais à développer une flamme adéquate qui a toujours tendance à rester très basse même à puissance élevée
- ❖ à la puissance minimale, le poêle a presque tendance à s'éteindre en se portant en situation d'alarme **"MANQUE PELLETT"**.
- ❖ quand le poêle affiche l'alarme **"MANQUE PELLETT"**, il peut y avoir des pellets non brûlés dans le brasier.

### 2. EXCÈS DE COMBUSTIBLE:

- ❖ le poêle développe une flamme très haute même à puissance réduite
- ❖ il a tendance à encrasser fortement la vitre panoramique en l'obscurcissant presque totalement
- ❖ le brasier tend à s'incruster en bouchant les orifices pour l'aspiration de l'air à cause de l'excès de pellets chargés car ceux-ci ne sont brûlés que partiellement

N.B. Si le problème ne se produit qu'après quelques mois de fonctionnement, vérifier que les opérations de nettoyage ordinaires, reprises sur le manuel du poêle, ait été effectuées correctement.

Le réglage s'effectue par pourcentage, donc une modification sur ce paramètre entraînera une variation proportionnelle sur toutes les vitesses de chargement du poêle.



Pour accéder au réglage en pourcentage du chargement pellets, il faut entrer dans la programmation utilisateur en appuyant sur la touche 3 et tout en la maintenant enfoncée, appuyer sur la touche 5. Ensuite, se déplacer avec la touche 5 dans le menu jusqu'à ce que sur l'afficheur D2 apparaisse "UT F". Si, par inadvertance, on continue au-delà de ce paramètre, sortir avec la touche 1 et répéter l'opération. Sur l'afficheur D1 apparaîtra la valeur "00": les touches 2 et 3 permettront d'augmenter/diminuer le pourcentage souhaité de 5 points en 5 points (le paramètre pourra être modifié avec une excursion maximale de -50 à +50).

Tableau de réglage

<b>MANQUE DE COMBUSTIBLE</b>	Augmenter la valeur en pourcentage de 5 points et essayer le poêle avec le nouvel étalonnage pendant une demi-heure au moins. Si le problème s'est amélioré mais pas encore résolu, augmenter encore de 5 points. Répéter l'opération jusqu'à la solution du problème. Dans le cas où il ne se résoudrait pas, s'adresser au service d'assistance technique.
<b>EXCÈS DE COMBUSTIBLE</b>	Diminuer la valeur en pourcentage de 5 points et essayer le poêle avec le nouvel étalonnage pendant une demi-heure au moins. Si le problème s'est amélioré mais pas encore résolu, diminuer encore de 5 points. Répéter l'opération jusqu'à la solution du problème. Dans le cas où il ne se résoudrait pas, s'adresser au service d'assistance technique.

Une fois le réglage effectué, appuyer sur le bouton 1 pour confirmer et sortir.

## NETTOYAGE

Les opérations de maintenance garantissent un fonctionnement correct du produit au fil du temps. La non-exécution de ces opérations peut nuire à la sécurité du produit.

### 1. NETTOYAGE DU BRASIER

Le brasier doit être nettoyé quotidiennement.

- ❖ retirer le brasier de son compartiment et en dégager les orifices en utilisant le tisonnier fourni (voir figure ci-contre).
- ❖ retirer les cendres du brasier avec un aspirateur.
- ❖ aspirer les cendres déposées dans le compartiment du brasier



figure 10.1

### 2. UTILISATION DES RACLEURS

Le nettoyage des échangeurs thermiques permet de garantir un rendement thermique toujours constant dans le temps. Ce type de maintenance doit être effectué au moins une fois par jour. Pour ce faire, il suffit d'utiliser les racleurs prévus situés dans la partie supérieure du poêle, en effectuant un mouvement de bas en haut et vice versa plusieurs fois.



figure 10.2

### 3. NETTOYAGE CUVETTES DE RÉCOLTE DES CENDRES

Les cuvettes de récolte des cendres doivent être vidées le cas échéant en retirant le tiroir des cendres situé dans la partie inférieure. La procédure de démontage du tiroir est la suivante:

- ❖ appuyer vers le bas la porte inférieure et la tourner vers l'extérieur
- ❖ tourner la poignée de 90° pour que le tiroir se décroche du corps du poêle
- ❖ retirer le tiroir et vider les cendres

Pour remonter le tiroir, effectuer la procédure inverse.



figure 10.3



figure 10.4



figure 10.5

## 4. NETTOYAGE DE L'ÉCHANGEUR THERMIQUE (Mensuel)

Tous les mois, il faut nettoyer la chambre des échangeurs de chaleur car la suie déposée sur l'arrière de la paroi du foyer en fonte obstrue l'afflux régulier des fumées.

Pour pouvoir accéder aux échangeurs de chaleur, il faut retirer la pièce centrale de la paroi du foyer en suivant les opérations décrites ci-dessous:

- ❖ Retirer le brasier de son emplacement
- ❖ Tourner manuellement le verrou de 180°.
- ❖ Prendre la fonte amovible et la tourner vers le bas.
- ❖ Finalement la retirer de la chambre de combustion en la tirant vers soi tout en faisant attention aux 2 crochets latéraux en fonte situés en bas.

Une fois que le compartiment des échangeurs est accessible, gratter avec le tisonnier fourni pour retirer et désincruster la suie déposée et seulement ensuite utiliser un aspirateur pour enlever complètement les cendres. Une fois le nettoyage terminé, replacer la fonte amovible avec un mouvement exactement opposé à celui utilisé pour la retirer. Après avoir positionné la paroi du foyer, tourner le verrou de 180° pour le remettre dans sa position originale.

## 5. JOINTS PORTE, TIROIR CENDRES ET BRASIER



figure 10.6



figure 10.7



figure 10.8



figure 10.9

Les joints garantissent l'étanchéité du poêle et par conséquent son bon fonctionnement.

Il faut les contrôler périodiquement : s'ils étaient usés ou endommagés, il faut immédiatement les remplacer.

Ces opérations devront être effectuées par un technicien qualifié.

N.B. Pour un fonctionnement correct, le poêle doit être soumis à une maintenance ordinaire par un technicien qualifié, au moins une fois par an.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le service d'assistance technique ou dans tous les cas par une personne possédant une qualification semblable, de façon à éviter tout risque.

## RACCORDEMENT A LA CHEMINEE

Tous les ans ou dans tous les cas à chaque fois que cela serait nécessaire, aspirer et nettoyer le conduit qui mène à la cheminée. En cas de présence de tronçons horizontaux, il faut enlever les résidus avant qu'ils n'obstruent le passage des fumées. **Le MANQUE DE NETTOYAGE nuit à la sécurité.**

## DIVISION BRASIER

Le modèle Delizia est doté d'une division fixée au brasier par une vis qui permet d'optimiser les processus de combustion du poêle.

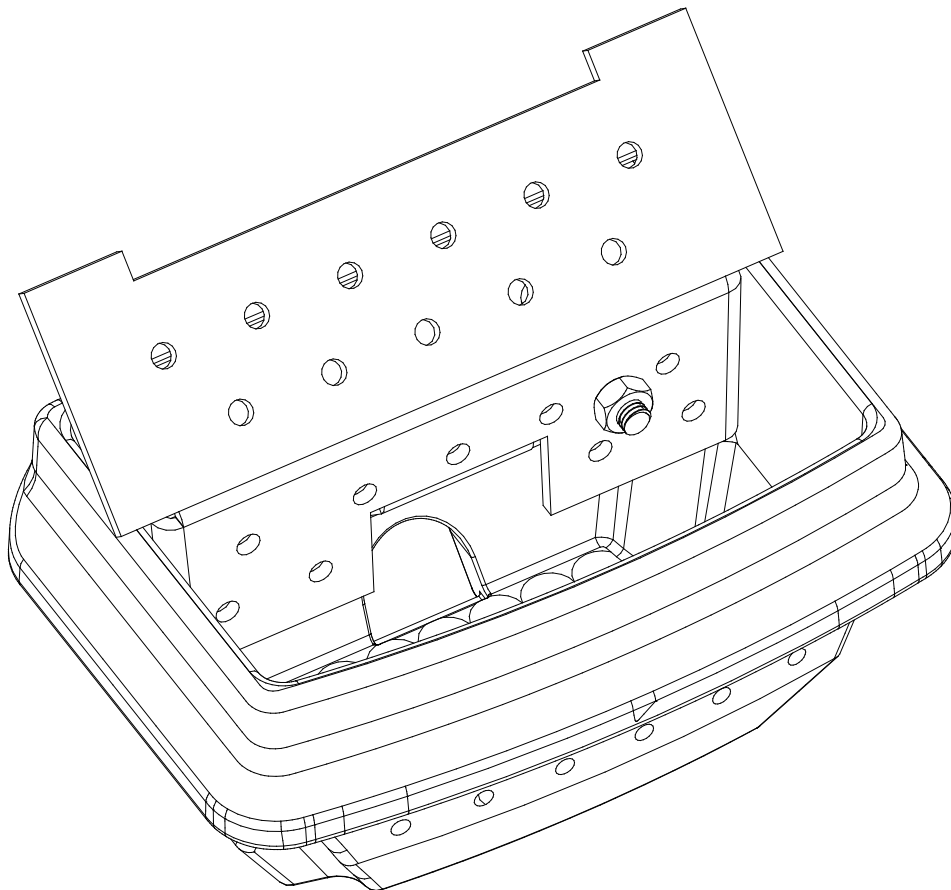


figure 11.1

### **ATTENTION !!**

**Le fait d'enlever la division nuit à la sécurité du produit et entraîne la perte de validité immédiate de la période de garantie. En cas d'usure ou de détérioration, demander le remplacement de la pièce au service d'assistance (remplacement qui n'est pas couvert par la garantie du produit puisqu'il s'agit d'une pièce sujette à usure).**

# SCHEMA ELECTRIQUE

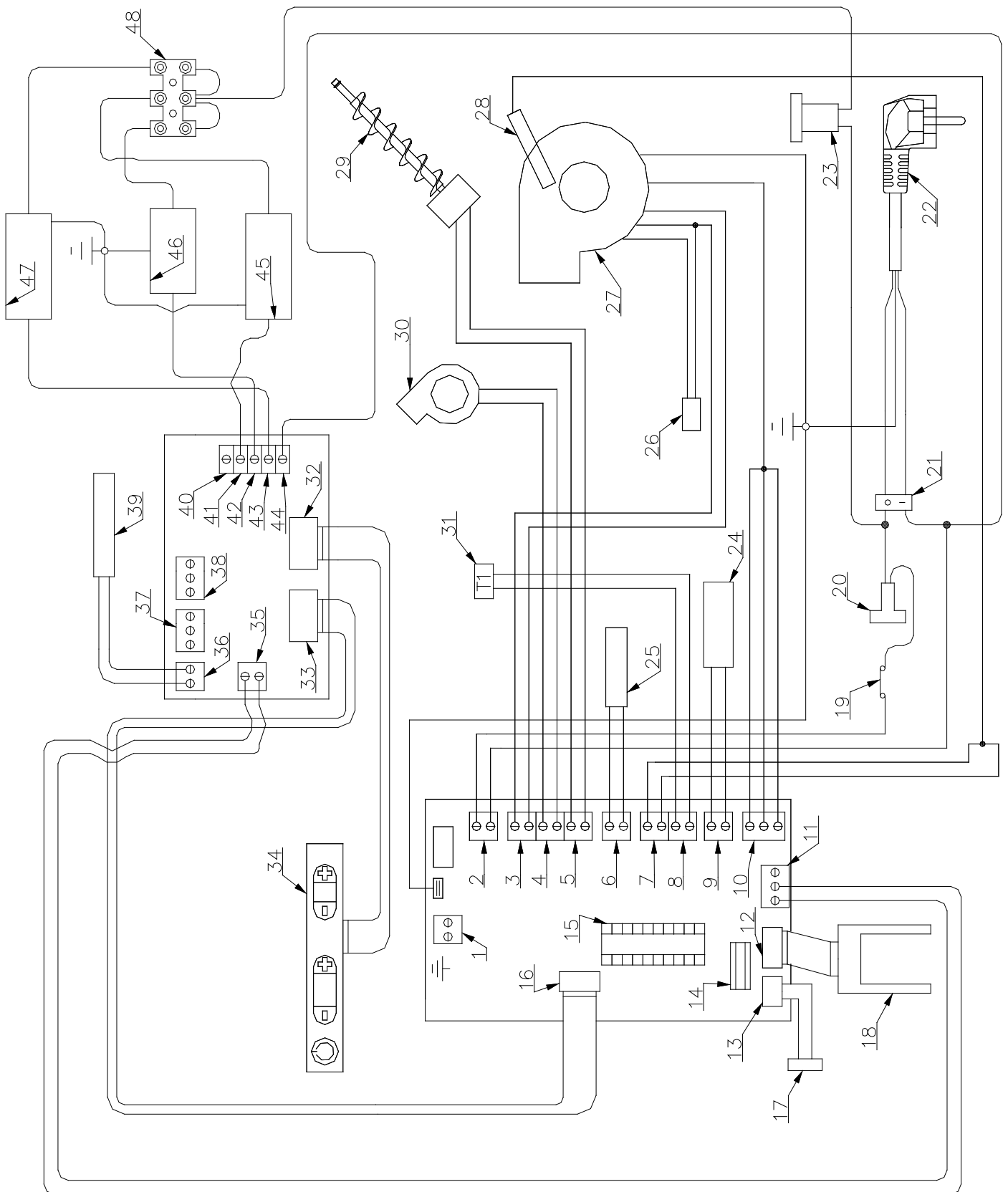


figure 12.1

<b>Légende schéma électrique</b>	
<b>Numéro</b>	<b>Description</b>
1	Borne libre
2	Borne alimentation carte électronique
3	Borne alimentation moteur d'expulsion des fumées
4	Borne alimentation ventilateur tangentiel
5	Borne alimentation motoréducteur chargement pellets
6	Borne alimentation bougie allumage
7	Borne entrée sonde des fumées
8	Borne entrée thermostat externe
9	Borne entrée sonde ambiante
10	Borne entrée codeur
11	Borne alimentation carte supplémentaire
12	Borne entrée capteur dépression
13	Borne port série
14	Borne programmeur hebdomadaire
15	Socle microprocesseur
16	Connecteur communication données cartes électroniques
17	Port série
18	Carte électronique contrôle dépression
19	Thermostat à bulbe de sécurité à 85°C
20	Support fusible avec fusible 250V 2,5A retardé
21	Interrupteur bipolaire
22	Câble alimentation
23	Support fusible avec fusible 250V 12A retardé
24	Sonde thermostat ambiant
25	Bougie allumage
26	Condensateur moteur expulsion des fumées
27	Moteur expulsion des fumées
28	Sonde des fumées
29	Motoréducteur chargement pellets
30	Ventilateur tangentiel
31	Thermostat externe (en option)
32	Borne afficheur
33	Connecteur communication données cartes électroniques
34	Afficheur
35	Borne alimentation carte supplémentaire
36	Borne entrée sonde température four
37	Borne libre
38	Borne libre
39	Sonde température four
40	Borne libre
41	Borne alimentation résistance four 1500W
42	Borne alimentation lumière four
43	Borne alimentation résistance four 800W
44	Borne "neutre" pour alimentations
45	Résistance four 1500W
46	Lumière four
47	Résistance four 800W
48	Barrette de raccordement

## TABLEAUX AFFICHAGES PRODUIT

<b>SIGNALISATIONS</b>		
<b>Signalisation</b>	<b>Cause</b>	<b>Solution</b>
<b>Afficheur</b>		
<b>ATTENTE REFROIDISSEMENT</b>	Un nouvel allumage est tenté quand le poêle vient de s'éteindre (arrêt normal ou causé par une alarme).	Quand le poêle effectue un arrêt (normal ou causé par une alarme), il faut attendre son refroidissement complet et ensuite effectuer le nettoyage du brasier. Uniquement après avoir effectué ces opérations, il sera possible de rallumer le poêle.
<b>MANUEL</b>	Thermostat ambiant configuré à la valeur maximale.	Dans cette modalité, le poêle n'a plus un niveau de température mais fonctionne en mode manuel avec les 5 puissances. Pour sortir de cette fonction, il suffit de diminuer la température ambiante avec le bouton 2.
<b>MINIMUM</b>	Thermostat ambiant configuré à la valeur minimale.	Dans cette modalité, le poêle ne fonctionne qu'à la 1 <sup>^</sup> puissance indépendamment de la puissance programmée. Pour sortir de cette fonction, il suffit d'augmenter la température ambiante avec le bouton 3.
<b>T ON</b>	Un thermostat extérieur a été connecté. La sonde thermostat ambiant est déconnectée. La sonde thermostat ambiant est interrompue.	Pour exclure un éventuel thermostat externe, il suffit de le déconnecter. D'autres opérations de réarmement devront être effectuées par un technicien autorisé.
<b>ST-BY</b>	Poêle éteint dans l'attente de se rallumer.	Dans cette modalité, la machine peut être allumée/éteinte au moyen d'un thermostat supplémentaire (voir " <i>Fonction thermostat mécanique en économie d'énergie</i> "). Pour exclure la fonction suivante, il suffit d'augmenter la température ambiante avec le bouton 3.
<b>DOFF</b>	Poêle éteint suite à la " <i>Fonction température jour-nuit</i> " et dans l'attente de se rallumer.	Pour exclure l'éventuel rallumage du poêle suite à la " <i>Fonction température jour-nuit</i> " il suffit de maintenir enfoncé le bouton 1 pendant 3 secondes en portant le poêle sur <b>OFF</b> . Pour exclure complètement la fonction, appuyer sur le bouton 4 et en le maintenant enfoncé, appuyer sur 5.
<b>REFROIDISSEMENT BLACK OUT</b>	Absence de courant sur l'alimentation générale.	Après le cycle complet d'arrêt, le poêle se rallumera automatiquement.
<b>NETTOYAGE</b>	Le nettoyage automatique du brasier est en cours.	Le nettoyage automatique du brasier s'effectue à intervalles prédéfinis de fonctionnement continu. Le nettoyage automatique ne démarre pas si le poêle se trouve en 1 <sup>^</sup> puissance.

## ALARMES

Signalisation	Cause	Solution
Écran D1		
	Indique la présence d'une alarme	<p>Ce voyant est allumé en présence d'une des alarmes décrites ci-dessous et est accompagné de la signalisation correspondante sur l'afficheur D1 qui en identifie la cause. Pour réinitialiser l'alarme, il suffit de maintenir enfoncée la touche 1 pendant 3 secondes quand le poêle est complètement froid.</p> <p>S'il clignote, cela indique la désactivation du capteur de dépression. <b>Les opérations de réarmement du capteur devront être effectuées par un technicien autorisé.</b></p>
<b>ASPIRATEUR EN PANNE</b>	<p>Le moteur fumées est bloqué.</p> <p>La sonde de contrôle vitesse est en panne.</p> <p>Absence d'alimentation au moteur fumées.</p>	<b>Les opérations de réarmement devront être effectuées par un technicien autorisé.</b>
<b>SONDE GAZ KO</b>	<p>La sonde fumées est cassée.</p> <p>La sonde fumées est déconnectée de la carte.</p>	<b>Les opérations de réarmement devront être effectuées par un technicien autorisé.</b>
<b>SURCHAUFFE FUMÉES</b>	<p>Le ventilateur tangentiel est défectueux.</p> <p>Chargement excessif de pellets.</p> <p>Absence d'alimentation au ventilateur tangentiel.</p>	<p>Régler l'afflux de pellets (voir "<i>Réglage chargement pellets</i>").</p> <p><b>D'autres opérations de réarmement devront être effectuées par un technicien autorisé.</b></p>
<b>DÉPRESSION KO</b>	<p>Le conduit d'expulsion des fumées est obstrué.</p> <p>La prise d'air est bouchée.</p> <p>La chambre de combustion est encrassée.</p> <p>Le capteur de dépression est défectueux.</p> <p>Le tiroir des cendres ne ferme pas correctement.</p> <p>La porte ne ferme pas correctement.</p>	<p>Vérifier le nettoyage tant du conduit des fumées que de la chambre de combustion.</p> <p>Vérifier que la prise d'air ne soit pas bouchée.</p> <p>Vérifier la fermeture hermétique du tiroir des cendres.</p> <p>Vérifier la fermeture hermétique de la porte.</p> <p><b>D'autres opérations de réarmement devront être effectuées par un technicien autorisé.</b></p>
<b>ABSENCE D'ALLUMAGE</b>	<p>Le réservoir pellets est vide.</p> <p>La bougie d'allumage est défectueuse ou hors position.</p> <p>Étalonnage inadéquat du chargement pellets.</p>	<p>Vérifier la présence ou non de pellets dans le réservoir.</p> <p>Vérifier les procédures décrites au chapitre "<i>Allumage</i>".</p> <p><b>D'autres opérations de réarmement devront être effectuées par un technicien autorisé.</b></p>
<b>ABSENCE D'ALLUMAGE BLACK OUT</b>	Absence de courant pendant la phase d'allumage	<p>Situer le poêle sur <b>off</b> avec la touche 1 et répéter les procédures décrites au chapitre "<i>Allumage</i>".</p> <p><b>D'autres opérations de réarmement devront être effectuées par un technicien autorisé.</b></p>
<b>MANQUE DE PELLETS</b>	<p>Le réservoir pellets est vide.</p> <p>Manque de chargement de pellets.</p> <p>Le moteur de chargement doit encore se stabiliser.</p> <p>Le motoréducteur ne charge pas de pellets.</p>	<p>Vérifier la présence ou non de pellets dans le réservoir.</p> <p>Régler l'afflux de pellets (voir "<i>Réglage chargement pellets</i>").</p> <p><b>D'autres opérations de réarmement devront être effectuées par un technicien autorisé.</b></p>



<p><b>ATTENTE REFROIDISSEMENT + ALARME</b></p>	<p>Essai de déblocage alarme quand le poêle est encore en refroidissement</p>	<p>A chaque fois que le poêle affichera une des alarmes citées ci-dessus, il s'éteindra automatiquement. Le poêle bloquera toute tentative de déblocage de l'alarme au cours de cette phase en affichant sur l'écran l'alarme elle-même et <b>ATTENTE REFROIDIS.</b> de façon alternée. Le déblocage de l'alarme par le bouton 1 ne sera possible que quand l'arrêt sera complet.</p>
<p><b>TÉLÉPHONE -----</b></p>	<p>Affichage du numéro de téléphone.</p>	<p>Au cours de l'affichage d'une alarme, le type d'alarme survenue et le numéro de téléphone du C.A.T. clignoteront alternativement. Si le numéro n'a pas été introduit, l'afficheur visualisera quelques tirets.</p>

## VOYANTS LUMINEUX

Signalisation Afficheur	Cause	Solution
	Indique la fonction <i>Programmateur hebdomadaire</i> .	Il est allumé quand le Programmateur hebdomadaire est activé. Au sujet de toutes les configurations sur la fonction suivante, voir le paragraphe " <i>Programmateur hebdomadaire</i> ".
	Indique la fonction <i>Thermostat ambiant</i> .	Il est allumé/éteint quand la température ambiante est inférieure/supérieure au seuil configuré. Pour modifier le seuil de température, utiliser les touches 2 et 3 pendant le fonctionnement normal.
	Indique la <i>Fonction température jour-nuit</i> .	Il est allumé quand la " <i>Fonction température jour-nuit</i> " est activée. Pour activer/désactiver la " <i>Fonction température jour-nuit</i> " il suffit d'appuyer sur le bouton 4 et tout en le maintenant enfoncé, appuyer sur le bouton 5. Pour toutes les configurations au sujet de la fonction suivante, voir le paragraphe Fonction température jour-nuit.
	Indique la désactivation de la bougie d'allumage.	Il est allumé quand la bougie est désactivée. <b>Pour rétablir le fonctionnement du composant, contacter un technicien autorisé.</b>
	Indique le fonctionnement du moteur des fumées.	Il est allumé quand le moteur expulsion des fumées est activé. <b>S'il clignote, contacter un technicien autorisé.</b>
	Indique le fonctionnement du moteur pour le chargement des pellets.	Il est allumé quand le moteur de chargement des pellets est activé. Au cours du fonctionnement normal, le voyant suivant s'allume de façon intermittente.
	Indique le fonctionnement du ventilateur tangentiel.	Il est allumé quand le ventilateur tangentiel est activé.
	Seulement version DIVINA PLUS. Indique le fonctionnement du moteur pour la canalisation.	Il est allumé quand le moteur pour la canalisation est activé. S'il clignote, vérifier paragraphe " <i>Fonctionnement thermostat mécanique pour commande moteur canalisation</i> ".
	Seulement version DIVINA PLUS. Indique l'état d'un thermostat supplémentaire.	Normalement ce voyant est <b>TOUJOURS</b> allumé. Si on connecte un thermostat extérieur pour la commande du moteur de la canalisation, le voyant est allumé quand le contact extérieur est fermé.
	N'indique aucun fonctionnement.	Ce voyant doit toujours rester éteint.
	Indique la communication entre la commande à distance et le poêle.	Chaque fois qu'une touche est appuyée sur la télécommande, le voyant doit s'allumer. Si le voyant est toujours allumé, il indique que la communication entre la télécommande et le poêle est bloquée. <b>Pour rétablir le fonctionnement du composant, contacter un technicien autorisé.</b>

## **GARANTIE**

**EXTRAFLAME S.p.A. vous rappelle que le fabricant est titulaire des droits prévus par le Décret Législatif du 2 février 2002, n. 24 et que la garantie suivante ne modifie en rien ces dits droits.**

Le présent certificat de garantie, émis par Extraflame S.p.A. , avec siège à Montecchio Precalcino (VI), via dell'Artigianato 10, concerne tous les composants du poêle fournis par Extraflame S.p.A. et s'étend à la réparation ou au remplacement gratuit de toute pièce défectueuse de l'appareil, à condition que:

- ❖ le défaut survienne endéans les 2 ANS à partir de la date de livraison du produit et qu'il soit communiqué à un Centre d'Assistance Technique Extraflame S.p.A. dans les 2 mois suivant sa découverte;
- ❖ il soit reconnu comme tel par un Centre d'Assistance Technique Extraflame S.p.A.

Le client ne devra supporter aucun coût ou dépense pour les interventions que le Centre d'Assistance Technique Extraflame S.p.A. effectuera si celles-ci sont prévues dans le certificat de garantie.

### **CONDITIONS DE GARANTIE**

#### **La garantie est reconnue comme valable à condition que:**

1. Le poêle soit installé conformément aux normes en vigueur en la matière, selon les prescriptions du présent Manuel et par du personnel professionnellement qualifié.
2. Le certificat de garantie ait été rempli et signé par le client et validé par un Centre d'Assistance Technique Extraflame S.p.A. ou bien par le revendeur.
3. Le document qui atteste de la garantie, rempli et accompagné du reçu fiscal de l'achat, soit dûment conservé et montré au personnel du Centre d'Assistance Technique Extraflame S.p.A. en cas d'intervention.

#### **La validité de la garantie n'est pas reconnue dans les cas suivants:**

1. Les conditions de garantie ci-dessus n'ont pas été respectées.
2. L'installation n'a pas été effectuée conformément aux normes en vigueur en la matière et aux prescriptions du présent Manuel.
3. Négligence du client par manque d'entretien ou entretien incorrect du produit.
4. Présence d'installations électriques et/ou hydrauliques non conformes aux normes en vigueur.
5. Dommages causés par des agents atmosphériques, chimiques, électrochimiques, usage impropre du produit, modifications ou manipulations du produit, conduit d'évacuation de la fumée inefficace et/ou inadéquat et/ou d'autres causes indépendantes de la fabrication du produit.
6. Dommages causés par des phénomènes normaux de corrosion ou dépôts typiques des installations de chauffage (condition valable pour les produits à eau).
7. Dommages causés au poêle suite à l'utilisation de pièces de rechange non originales ou à des interventions de personnel technique non autorisé par Extraflame S.p.A.
8. Usage impropre ou négligent du poêle.
9. Tous les dommages causés par le transport, et par conséquent nous recommandons de contrôler soigneusement la marchandise au moment de la réception et d'aviser immédiatement le revendeur de tout dommage éventuel tout en faisant les annotations opportunes sur le document de transport et sur la copie qui reste au transporteur.



Extraflame S.p.A. n'est pas responsable des dommages éventuels, directs ou indirects, aux personnes, choses et animaux causés par le fait de ne pas respecter les prescriptions du présent Manuel et les normes en vigueur en matière d'installation et entretien de l'appareil.

### **Sont exclus de la garantie:**

- ❖ Les joints d'étanchéité, toutes les vitres céramiques ou trempées, les revêtements et grilles en fonte ou Ironker, les pièces vernies, chromées ou dorées, la faïence, les poignées et les câbles électriques.
- ❖ Des différences chromatiques, des craquelures et de légères différences de dimensions des parties en faïence ne sont pas motifs de réclamations puisqu'il s'agit de caractéristiques naturelles du matériel lui-même.
- ❖ Les ouvrages de maçonnerie.
- ❖ Les pièces d'installation pour la production d'eau sanitaire non fournies par EXTRAFLAME S.p.A. (uniquement produits à eau).
- ❖ L'échangeur de chaleur est exclu de la garantie dans le cas où ne serait pas effectué un circuit anti-condensation adéquat (seulement produits à eau).
- ❖ Sont exclues de la garantie d'éventuelles interventions pour régler le produit en fonction du type de combustible ou du type d'installation.

### **Clauses supplémentaires**

En cas d'éléments défectueux ou dysfonctionnant pendant l'utilisation normale du produit, le remplacement de ces éléments sera gratuit départ le revendeur qui a réalisé la vente ou départ le Centre d'Assistance Technique de zone.

En ce qui concerne les produits vendus à l'étranger, le remplacement dans les mêmes conditions de garantie sera toujours gratuit, départ notre établissement, sauf conditions spéciales convenues avec le distributeur étranger au moment de la signature du contrat.

En cas de remplacement de pièces, la garantie n'est pas prolongée.

Aucune indemnisation n'est reconnue pour la période où l'appareil est resté sans fonctionner suite à une panne.

Ce document représente la seule garantie valable et personne n'est autorisé à en fournir d'autres au nom ou pour compte d'EXTRAFLAME S.p.A.

### **Test conseillé (moyennant paiement)**

Extraflame conseille de faire tester le fonctionnement du produit par un Centre d'Assistance Technique Autorisé Extraflame qui fournira toutes les informations nécessaires pour un usage correct.

### **INTERVENTION SOUS GARANTIE**

La demande d'intervention doit être effectuée auprès du revendeur.

### **RESPONSABILITE'**

EXTRAFLAME S.p.A. ne reconnaît aucune indemnisation pour dommages directs ou indirects causés par ou en relation avec le produit.

### **JURIDICTION**

En cas de litige, la juridiction compétente sera celle de Vicenza.







# **Extraflame**

## Stufe a Pellet



**EXTRAFLAME S.p.A.**

Via Dell'Artigianato, 10  
36030 MONTECCHIO PRECALCINO  
Vicenza - ITALIE  
Tél. 0445/865911  
Fax 0445/865912

<http://www.lanordica-extraflame.com>

Adresse e-mail: [info@extraflame.com](mailto:info@extraflame.com)

Extraflame se réserve le droit de modifier les caractéristiques et les données reprises dans ce manuel en tout moment et sans préavis, dans le but d'améliorer ses produits.

Par conséquent, ce manuel ne peut pas être considéré comme un contrat vis-à-vis de tiers.

Ce document est à votre disposition à l'adresse [www.extraflame.it/support](http://www.extraflame.it/support)

004275278 - FRANÇAIS  
Manuale utente Delizia  
REV 012 30.06.2008